

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN**

**Enrique Guzmán y Valle**

**Alma Máter del Magisterio Nacional**

**ESCUELA DE POSGRADO**



**Tesis**

**Influencia la Poesía Popular en la Identidad Cultural  
de los Estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación  
y de la Comunicación de la Universidad Nacional Santiago  
Antúnez de Mayolo, Huaraz, Región Ancash - 2018**

**Presentada por:**

**Carlos Julián TOLEDO QUIÑONES**

**Asesor:**

**Juan Carlos VALENZUELA CONDORI**

**Para optar al Grado Académico de  
Maestro en Ciencias de la Educación  
con mención en Docencia y Gestión Educativa**

**Lima – Perú**

**2020**

**Influencia la Poesía Popular en la Identidad Cultural  
de los Estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación  
y de la Comunicación de la Universidad Nacional Santiago  
Antúnez de Mayolo, Huaraz, Región Ancash - 2018**

A la cotidianidad de mi familia, con Isabel, mi madre, persistente influjo de lucha; Hilda la hermana-madre, que alegra y extiende su cariño, Freddy, Ricardo y Jorge, mis hermanos, desafiantes en aciagas horas, persistentes en el amanecer. A Sergio, mi hijo, el frágil ser que creció en sus sueños para ser primavera. A Mariela y Tania, sobrinas que llegaron como brisas de verano.

### **Reconocimientos**

A la Universidad Nacional de Educación “Enrique Guzmán y Valle”, Alma Mater del Magisterio Nacional.

A Freddy y Ricardo, mis hermanos

## Tabla de Contenidos

Carátula.....	i
Título .....	ii
Dedicatoria.....	iii
Reconocimientos .....	iv
Tabla de Contenidos .....	v
Lista de Tablas.....	viii
Resumen .....	x
Abstract.....	xi
Introducción.....	xii
Capítulo I. Planteamiento del Problema .....	1
1.1. Determinación del Problema .....	1
1.2. Formulación del Problema .....	2
1.2.1. Problema general. ....	2
1.2.2. Problemas específicos. ....	2
1.3. Objetivos .....	2
1.3.1. Objetivo general. ....	2
1.3.2. Objetivos específicos. ....	3
1.4. Importancia y Alcances de la Investigación.....	3
1.5. Limitaciones de la Investigación.....	5
Capítulo II. Marco Teórico .....	6
2.1. Antecedentes del Estudio .....	6
2.2. Bases Teóricas.....	17
2.2.1. Oral (Literatura) .....	17
2.2.2. Identidad cultural. ....	23

2.3. Definición de Términos Básicos .....	33
Capítulo III. Hipótesis y Variables .....	36
3.1. Hipótesis.....	36
3.1.1. Hipótesis general.....	36
3.1.2. Hipótesis específicas.....	36
3.2. Variables.....	36
3.3. Operacionalización de Variables.....	37
Capítulo IV. Metodología.....	38
4.1. Enfoque de Investigación .....	38
4.2. Tipo de Investigación .....	38
4.3. Diseño de Investigación .....	38
4.4. Población y Muestra.....	38
4.4.1. Población.....	38
4.4.2. Muestra. ....	39
4.5. Técnicas e Instrumentos de Recolección de Información .....	40
4.6. Tratamiento Estadístico.....	40
Capítulo V. Resultados .....	42
5.1. Validez y Confiabilidad de los Instrumentos .....	42
5.2. Presentación y Análisis de los Resultados .....	42
5.2.1. Nivel descriptivo.....	42
5.2.2. Nivel inferencial.....	51
5.3. Discusión.....	55
Conclusiones.....	60
Recomendaciones .....	61
Referencias .....	62

Apéndices .....	65
Apéndice A. Matriz de Consistencia .....	66
Apéndice B. Cuestionario Confidencial amparado en el Decreto Legislativo N° 604 - Secreto Estadístico .....	68

### Lista de Tablas

Tabla 1. Operacionalización de las variables. ....	37
Tabla 2. Determinación de la muestra. ....	40
Tabla 3. Codificación de variables para su procesamiento en el SPSS. ....	41
Tabla 4. Casos procesados para el Alfa de Cronbach. ....	42
Tabla 5. Resultados del Alfa de Cronbach. ....	42
Tabla 6. Características de los encuestados. ....	43
Tabla 7. Poesía - Valor cultural: Reconoce el valor de cultura andina. ....	43
Tabla 8. Poesía - Valor cultural: Reconoce la importancia de la poesía oral andina como difusora de la cultura. ....	44
Tabla 9. Poesía - Valor cultural: Ayuda a crear nuevas poesías vinculándolas con la realidad. ....	44
Tabla 10. Poesía - Valor cultural: Relaciona los versos populares con vivencias personales o colectivas. ....	44
Tabla 11. Poesía - Valor cultural: Reconoce personajes y escenarios comunes en la poesía oral andina. ....	45
Tabla 12. Identidad cultural - Vigencia cultural: Respeta los hechos ancestrales de su comunidad. ....	45
Tabla 13. Identidad cultural - Vigencia cultural: Mantiene las creencias y tradiciones populares. ....	46
Tabla 14. Identidad cultural - Vigencia cultural: Mantiene las tradiciones populares. ....	46
Tabla 15. Identidad cultural - Vigencia cultural: Describe hechos ancestrales de su comunidad. ....	46
Tabla 16. Identidad cultural - Vigencia cultural: Describe creencias o tradiciones populares. ....	47

Tabla 17. Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Participa en eventos y/o festividades tradicionales de su localidad. ....	47
Tabla 18. Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Adquiere material fonográfico o audiovisual de fiestas populares. ....	48
Tabla 19. Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Interpreta canciones populares andinas. ....	48
Tabla 20. Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Degusta de la gastronomía tradicional de su localidad. ....	48
Tabla 21. Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Baila danzas típicas. ....	49
Tabla 22. Identidad cultural - Promoción de la cultura: Difunde canciones populares para fortalecer la identidad cultural. ....	49
Tabla 23. Identidad cultural - Promoción de la cultura: Utiliza medios de comunicación para difundir los valores culturales de su localidad. ....	50
Tabla 24. Identidad cultural - Promoción de la cultura: Crea redes sociales para fortalecer la identidad cultural. ....	50
Tabla 25. Identidad cultural - Promoción de la cultura: Colabora con ponentes y artistas para promover la cultura. ....	51
Tabla 26. Identidad cultural - Promoción de la cultura: Divulga contenidos culturales con su computadora o celular. ....	51
Tabla 27. Tabla cruzada para la prueba estadística Tau-c. ....	52
Tabla 28. Medidas simétricas del Tau-c. ....	52
Tabla 29. Aproximación significativa del Tau-c de Kendall para la influencia de la poesía popular en la vigencia cultural. ....	53
Tabla 30. Tabulación de la hipótesis específica 2. ....	54
Tabla 31. Tabulación de la hipótesis específica 3. ....	55

## Resumen

La presente investigación tiene como objetivo principal determinar la influencia que existe entre la poesía popular y la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018. Su enfoque es cuantitativo, según el tipo de investigación es descriptivo-explicativo-correlacional, con un diseño no experimental de corte transversal. La recolección de datos se realizó aplicando la técnica de la encuesta a una muestra aleatoria del universo de la población objetivo del estudio. El cuestionario permitió obtener información de indicadores relevantes de las variables planteadas: Identidad cultural y de poesía popular. En conclusión, que teniendo como población los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo” se ha encontrado evidencias que refuerzan el considerar que existe influencia significativa de la poesía popular en la identidad cultural, relaciones significativas entre la poesía popular y la vigencia cultural y entre la poesía popular y la práctica de costumbres y tradiciones.

**Palabras claves:** Educación, aprendizaje, enseñanza.

### **Abstract**

The main objective of this research is to determine the influence that exists between popular poetry and the cultural identity of the students of the Faculty of Social Sciences, Education and Communication of the National University "Santiago Antúnez de Mayolo", Huaraz, Ancash Region, 2018. Its approach is quantitative, according to the type of research is descriptive-explicative-correlational, with a non-experimental design of cross section. Translated with [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (free version). The data collection was carried out applying the survey technique to a random sample of the universe of the target population of the study. The questionnaire allowed to obtain information of relevant indicators of the proposed variables: Cultural identity and popular poetry. In conclusion, having as a population the students of the Faculty of Social Sciences, Education and Communication of the National University "Santiago Antúnez de Mayolo", evidence has been found that reinforces the consideration that there is a significant relationship between popular poetry and cultural identity, significant partial relationships between popular poetry and cultural validity and between popular poetry and the practice of customs and traditions.

**Keywords:** Education, learning, teaching.

## **Introducción**

Con la investigación que se desarrolla, se desea determinar la influencia que existe de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”.

Se considera que la poesía popular puede contribuir a una mejor fijación de la identidad cultural en contextos cambiantes, característicos de la sociedad actual. Los cambios rápidos en expresiones influenciadas por mecanismos comerciales promueven el surgimiento permanente de productos de consumo masivo sometidos a una vigencia cada vez menor. Se copia así estereotipos sin valor para el desarrollo personal.

Durante la conquista y la colonia se trató, lamentablemente con éxito de erradicar costumbres y creencias ancestrales, el surgimiento a partir de la creación mayormente anónima de expresiones como la poesía popular, han ido perdiendo espacios, castigados por el tiempo y la falta de promoción, pese a formar parte de la identidad de los pueblos y en los últimos años se ha relegado a un plano de añoranza del pasado.

En estudiantes cuyo objetivo es alcanzar una profesión con la cual podrán impartir conocimientos, es importante conocer si aún mantienen criterios que señalen que pueden revalorar la poesía popular para afianzar su identidad cultural. Nada mejor que preguntárselos y a través de procedimientos científicos comprobar la hipótesis.

En el capítulo I, se aborda lo relacionado al problema de estudio, haciendo referencia el planteamiento del problema, los objetivos, la importancia y alcances de la investigación y sus respectivas limitaciones.

El capítulo II, desarrolla los antecedentes del estudio, las bases teórico-conceptuales y las definiciones de términos.

El capítulo III, hace referencia a las hipótesis y variables del estudio.

El capítulo IV, trata de los aspectos metodológicos de la investigación, describiendo el enfoque, tipo, diseño del estudio, así como su población y muestra y la descripción de las técnicas e instrumentos de recolección de datos.

El capítulo V, se considera la validez y confiabilidad de los instrumentos, el procesamiento y análisis de datos; así como la discusión de los resultados. Se incluyen las conclusiones, recomendaciones y sus respectivas referencias y apéndices

## Capítulo I. Planteamiento del Problema

### 1.1. Determinación del Problema

La globalización afecta a todos los pueblos, en su afán de imponer formas estandarizadas de cultura. Las facilidades de edición y difusión de todo tipo de producción utilizando medios informáticos, cobran importancia en todos los estratos sociales; y en los medios de comunicación de masas, mass media, se vuelven incontrolables y van copando espacios que en otros tiempos se mantenían ajenos a la masificación.

Los “gustos” se diversifican dentro del esquema foráneo, y se hacen socialmente aceptados mientras los propios que se mantienen latentes son ocultados hacia el exterior cuando no se encuentran en su íntima zona de procedencia.

Entre los alumnos de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo” se observa, en su desenvolvimiento cotidiano, la preferencia por la moda y gusto de estereotipos que se difunde por los medios de comunicación; pero en eventos culturales que se convocan presentan estampas andinas, usan atuendos típicos y si hay concurso de canto entonan canciones andinas con bastante facilidad.

El comportamiento consciente se realiza tratando de ocultar los lazos históricos que tienen en común entre compañeros y con miembros de la comunidad. La moda influye en la forma de vestir, actuar, y en el “gusto”, de los jóvenes apoyada por los medios de comunicación y las redes que le ofrecen modelos con los que aparentemente se identifica, no obstante existir vínculos de identidad en muchas de sus manifestaciones. No hacen objetiva sus raíces culturales y no les brindan valor a ellas.

Los gobiernos regionales, municipales, Dirección Descentralizada de Cultura no vinculan sus acciones para fortalecer la valoración y fortalecimiento de la identidad, y, si

bien es cierto, que propician las representaciones de temas andinos, éstos quedan vistos como exóticos.

## **1.2. Formulación del Problema**

### **1.2.1. Problema general.**

¿Qué influencia existe de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018?

### **1.2.2. Problemas específicos.**

¿Qué influencia existe de la poesía popular en la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018?

¿Qué influencia existe de la poesía popular en la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018?

¿Qué influencia existe de la poesía popular en la promoción de la identidad cultural por parte de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018?

## **1.3. Objetivos**

### **1.3.1. Objetivo general.**

Determinar la influencia de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018.

### **1.3.2. Objetivos específicos.**

Determinar la influencia de la poesía popular en la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash – 2018.

Determinar la influencia de la poesía popular en la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

Determinar la influencia de la poesía popular y la promoción de la identidad cultural por parte de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

### **1.4. Importancia y Alcances de la Investigación**

El proyecto de investigación a ejecutar es importante porque permitirá incrementar el conocimiento existente en torno a la influencia entre la poesía popular y la identidad cultural. Por lo tanto, se ayudará al logro eficaz de relaciones interculturales.

Los datos a obtener con este estudio nos permitirán contribuir con información relevante sobre la interrelación entre poesía popular e identidad cultural, que luego podrá ser aplicado en las diferentes instituciones educativas para mejorar las relaciones interculturales efectivas entre sus integrantes.

El proyecto de investigación a ejecutar asume una doble importancia en la medida que los datos a obtener aportarán información empírica relevante tanto a nivel teórico como práctico.

- A nivel teórico. La revisión de la literatura pertinente y actualizada sobre las variables poesía popular y la identidad cultural; sirva como un inicio para posteriores investigaciones aplicadas en el campo educativo pedagógico.
- A nivel práctico. El estudio de investigación proporcionará datos importantes para la elaboración y revaloración de una cultura poética en el mejoramiento de la identidad y de relaciones interculturales que en los últimos años viene siendo cuestionado en la medida que refleja la crisis del sistema de la educación superior en nuestro país, que se evidencia de la baja calidad del proceso enseñanza-aprendizaje y pésima vinculación de la identidad institucional con nuestras costumbres y cultura.
- A nivel metodológico. El diseño seleccionado para la presente investigación aplica un procedimiento metodológico viable y útil en la búsqueda de la influencia de una de las variables con respecto a la otra. En nuestro caso el estudio a realizar entre las variables poesía popular y la identidad cultural.
- A nivel social. Uno de los objetivos de la educación contemporánea es formar aprendices autónomos, estratégicos y auto eficaces. En tal sentido todo estudio que implique el conocimiento de los aspectos teóricos, metodológicos y de intervención especializada hacia la consecución de dicho objetivo reviste una importancia social en la medida que va a contribuir al desarrollo de un mejor ciudadano en una sociedad justa y democrática. Sobre todo, buenas relaciones interculturales.

La importancia de trabajo resalta, que no solo se busca conocer la influencia de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes universitarios, sino, que permitirá contribuir significativamente a mejorar dichas relaciones interculturales.

El estudio o trabajo de investigación pretende dar un alcance teórico y práctico en base a una población constituida por el personal directivo, docentes y estudiantes de la

Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash.

### **1.5. Limitaciones de la Investigación**

Entre las limitaciones que medianamente han sido superadas en el desarrollo del presente estudio, señalamos la poca información bibliográfica hallada con relación al problema planteado, y la dificultad de acceso a esa información.

También es necesario indicar que esta investigación es de carácter descriptivo – explicativo - correlacional, lo cual permite establecer resultados y conclusiones en términos de asociación de variables, sin llegar a conclusiones que impliquen relaciones de causalidad, verificadas con evaluaciones de confianza estadística.

Señalamos, además, que por razones presupuestales la muestra del estudio se ha restringido a los alumnos de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Chavín.

Por lo tanto, esta investigación tiene los aportes esperados para lograr el estudio de: Influencia de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash.

## Capítulo II. Marco Teórico

### 2.1. Antecedentes del Estudio

Rosales Alvarado, 2009, incluye alrededor de 600 textos de canciones, algunos señalando procedencia y autoría, informantes, lugar de recopilación, variantes y versiones. En el prólogo, Rosales, ensaya diferenciar chuscada y huayno, ubicándolas en espacios y estratos sociales diferentes, pues, “[en] En las zonas rurales de Ancash, la chuscada es la manifestación típica y por excelencia, de todos los géneros que expresan, sobresaliendo en las fiestas dominicales, patronales y familiares; confrontando denominaciones despectivas de los que viven en las ciudades, como indios, ‘chacrakuna’. Pese a ello en las urbes serranas, la alegría y el jolgorio de esta chuscada invade irreverentemente plazas, calles, chinganas, salones y concentraciones ceremoniales, interpretándose a la par que los otros géneros en boga, pero siendo siempre el “plato fuerte” de fin de fiesta...” (pág. 26), así mismo, indica que los temas son mayormente amorosos, seguidos por lo de protesta e ironía “... en sus versos están presentes típicos personajes, borrachines decepcionados, campesinos igualados, mujeres fáciles, amores traicioneros, pretendientes altaneros, adinerados inexpertos en el amor, autoridades petulantes; es decir el hombre en un sinfín de oficios y beneficio...” (pág. 39) y en cuanto a características formales concluye:

En los huaynos ancashinos, recopilados y seleccionados en la presente antología, observamos literalmente lo siguiente:

1. Están compuestos en estrofas de 2-4-5-6 y más versos, con unidad temática que ha ido enriqueciéndose emotivamente.
2. Las estrofas están generalmente divididas en:
  - Dos versos reiterativos o sólo con la reiteración de la segunda.
  - Tres versos cortos o largos, repetitivos en el primero y el tercero.

- Cuatro versos cortos o largos, repetitivos en el primero y el tercero de dos en dos, o en los últimos o solamente en el último.
  - Cinco versos cortos o largos, repetitivos en el primer y el último, o en los tres últimos. Caso curioso el de algunos, que, al sentirlos incompletos en su fuerza expresiva, se reitera el último;
  - Seis versos cortos o largos, repetitivos en el primero y segundo o repetitivos en los tres últimos.
3. La tercera parte de estos, hacen uso ambivalente del quechua y el castellano, dejando de lado las limitaciones idiomáticas y posibilitando la interpretación fidedigna del estado espiritual y emotivo que se desea manifestar. Algunos son íntegramente en quechua y otros en castellano.
  4. Los versos son narrativos, descriptivos y líricos de vivencias y hechos, producto más de la pasión que del ensamblaje artificioso. Es decir que la lírica, por ejemplo, “cautiva básicamente” por el encanto de su música, fuente de las realizaciones artístico popular.
  5. Es eminentemente sintética, evitando elucubraciones gaseosas más bien emotivas; de ahí el uso de frases exclamatorias a interjectivas, que son “la enumeración directa de los sentimientos sin mezcla de ninguna labor reflexiva”, como afirma don Ramón Menéndez Pidal en sus estudios sobre la primitiva Poesía Lírica Española.
  6. La métrica castellana tradicional está lejos de poderse apreciar en la mayoría de ellos a pesar de que muchos fueron compuestos en una época donde los poetas en boga influían los ambientes literarios elitistas. Su estructura interna es semejante a la poesía primitiva española-portuguesa, que vivía unas veces lejos y otras cerca de la poesía cortesana, privilegio de la clase alta; tal vez por ello vemos asimilado

con éxito ciertos poemas como el de José Martí (En mayo como en enero cultivé la rosa blanca...) o aquél anónimo de la literatura española cuando dice “Yo no quisiera mirar lo que he mirado...”<sup>1</sup> o el poema de Celso Torres Figueroa, ligeramente alterado: “En el borde de una acequia...” y otros; y que han pasado al acervo popular con mucha presencia regional

A esta confrontación formal, consignaremos la configuración social y económica del ambiente, originado por el proceso migratorio hacia centros laborales de Paramonga, San Jacinto, Chimbote, Huacho, Lima o Santa...

[...]

Los diversos temas, tienen la particularidad de ser intimistas y susceptibles de llegar al corazón más duro... (pág. 36-37)

Fernández Cuenca, 1962, en su trabajo “Huaraz en sus cantos populares” (pág. 32-37)<sup>2</sup>, incluido en el libro, refiriéndose al espacio, dice: “... Este ambiente [la naturaleza] de imponderable encanto ha influido decididamente en la formación espiritual de los huaracinos y ha hecho de ellos almas sensibles y netamente románticas” (p.32), en su trabajo ha organizado textos de canciones que indican los estados de ánimo del yo poético (emisor imaginario) en circunstancias amorosas y anota que “Las coplas huaracinas que son ricas en estos motivos sentimentales [amorosos] no dejan de serlo también en la gracia y la fina ironía” (Pág. 36).

Fernández, ve en el emisor de los textos a un yo poético masculino, e intercala según la circunstancia amorosa versos que denotan enfado, indiferencia, amor, desamor, felicidad, sufrimiento, desengaño.

Encontramos la inclusión de letras de huayno, pero al mismo tiempo, de yaraví y triste, que aparecen en diferentes circunstancias, pero no teoriza sobre éstos, por la brevedad del trabajo.

No indica autoría de los textos, ni procedencia, como los que transcribimos más adelante, que no obstante estar difundidos, al menos en sud Sudamérica, no lo señala. Aquí la variante que incluye Fernández:

Soñé que la nieve ardía  
que el fuego helaba;  
como el sueño es imposible  
imposible es que me quieras.

Tito Ancalle, 2010, realiza su trabajo en Huaycán, asentamiento humano en Lima cuyos pobladores son migrantes de la sierra.

Explica cada una de las conclusiones a las que arriba y sintetizándolas dice:

1. Apreciación de los migrantes quechuas a Huaycán respecto al huayno:

El huayno refleja las vivencias de los migrantes manifestadas a través de los sentimientos.

La melodía del huayno actúa como elemento sensibilizador y concienciador que se manifiesta como una fuerza que permite a los migrantes seguir bregando.

2. La construcción de la identidad a partir del uso y práctica del huayno:

El huayno para el migrante es un indicador cultural de pertenencia.

Las melodías del huayno, constituidas por letras quechuas, constituyen el corazón de la identidad del migrante.

El huayno trasciende fronteras interétnicas la actitud identitaria ambivalente del migrante es producto de una crisis de identidad.

3. Percepciones de los migrantes respecto al papel educativo que cumple el huayno:

El aprendizaje del huayno es intergeneracional y lleva a cabo de manera informal.

El huayno formador de valores en el migrante.

El huayno fuera de su contexto transmite a las nuevas generaciones una cultura de pobreza.

#### 4. Continuidad y transformación del huayno:

Las vivencias constituyen la base para el mantenimiento y continuidad del huayno.

Nuevos rostros del huayno se conforman a través de procesos psico-culturales de hibridación.

#### 5. Nuevos horizontes de investigación.

Varallanos, 1989, dice, el estudio es de las expresiones que

“[...] trajeron los colonizadores, pobladores y catequizadores; y los elaborados o adaptados a su sensibilidad, sentimiento y vida por el mestizo español y por el criollo popular en estas latitudes geográficas [Sudamérica]. O mejor dicho, tratamos de la trayectoria etno-histórica-antropológica, poética y musical del haylli, el harawi, la muliza, el triste, el huayno, la cashua, la resbalosa, la cueca, la marinera, el vals, la polca y demás gamas del baile y la danza populares y folklóricas, ya oriundas o las nacidas como consecuencia del mestizaje étnico-cultural de lo indígena y de lo hispánico y que, a través del tiempo, han devenido en tradicionales en los pueblos andinos del Perú” (p. 9).

Necesario es recordar que Lima era el puerto de entrada del arte, la literatura, la música y el cantar español, y de ella se expandió al resto del continente sudamericano (p. 11).

Resalta que el pueblo prehispánico en su generalidad era alegre, pues en su organización no existían angustias de orden económico ni social.

Los españoles al destruir la organización incaica bregaron por la desaparición de algunas formas expresivas de esa alegría india, el cambio de sociedad, y estando la

educación en manos de los doctrineros éstos se encargaron de enseñar música a los indios y se les ordenó que no permitiesen a los indios ciertos cantos, bailes y danzas en sus fiestas y diversiones, así mismo impusieron a los indios, en la pila bautismal, nombres del santoral y prohibieron que llevasen topónimos de la naturaleza y los derivados de las huacas, animales y plantas, salvo a descendientes de los Incas y de caciques para efecto de ciertos privilegios y la sucesión de los cacicazgos.

Varallanos, contextualiza el periodo en que, el conquistador, con mecanismos de orden jurídico y valiéndose de la iglesia, se impide la práctica de formas tradicionales de música para socavar la identidad que éstas transmitían, es un afán de utilizar la educación para desterrar las costumbres y pensamiento indígena.

Montoya Rojas, Rodrigo; Luis Montoya y Edwin Montoya, 1987, advierten que el “[...] arte es la belleza. La poesía es la belleza de la palabra. Una canción puede reunir al mismo tiempo calidad poética en sus versos por el ritmo interior de las palabras y calidad musical, por su melodía y ejecución. Nuestro interés principal se centró en la parte poética del verso y menos en la calidad musical. La transcripción musical de las canciones es sólo un complemento de nuestro trabajo”. (p. 8)

El libro está ordenado por temas en los que consideran:

- Ciclo vital
- Solteras y manzanas
- La triste condición de los casados
- Carnaval señorial
- Alegría por la cosa nueva
- Muerte: dolor y alegría
- El amor (amor indio y amor señorial)
- Lo común entre las canciones de indios y mestizos

- La naturaleza
- El dolor de parir
- Desarraigo y regreso
- Madre tierra, dios montaña, virgen, Jesús
- Sobre abigeos y cárceles
- Humor
- Fuerza comunal
- Canciones y poética

En Ancash han recogido 126 canciones, correspondiendo a Huaylas 54, y a los Conchucos 72, de las cuales, en el trabajo, que presentan, han incluido 12 de Huaylas y 7 de Conchucos. El criterio de recolección como lo expresan es que tengan belleza en sus letras y que estén producidas en quechua, las mismas que aparecen traducidas al castellano, pero lamentablemente en la traducción pierden el mensaje que contienen.

Azalde, 1986, en el tema correspondiente al Huayno se hace la diferencia entre el huayno indio y señorial, y se referencia al mestizo, sosteniendo que su influencia radica en la ejecución e instrumentos que se utilizan para interpretarlos:

Más allá de los migrantes que perdieron el recuerdo de su tierra, más allá de apoyos oficiales, más allá o más acá de las disqueras que pretenden fijar el huayno a moldes comerciales, el canto más generalizado del ande y más definitorio de nuestra nacionalidad sigue siendo una fuente de extraordinaria vitalidad. (p.14)

Mientras haya migrantes de la primera generación en Lima. La reproducción del huayno en la capital será permanente.

En el huayno tienen cabida problemas del mundo, geografía, fauna, flora, migración, desarraigo, prisión, conciencia comunal, amor, desamor, etc.

Marcan fechas del desarrollo del huayno tradicional, fijando todo el siglo XIX hasta 1940, siendo su característica su elaboración poética con autor anónimo.

Para el Vals se concluye que:

La sobrevivencia del vals estará asegurada mientras sea cultura viva y no reliquia. El mismo Pinglo significó una ruptura frente a los pasadistas, al cambiar el sabor de lo limeño. La música como creación, no está estática. No podemos seguir con el valsecito en ritmo de los años veinte. Parece que el vals se hubiera constreñido porque añora un país que no existe. Hay que crear la necesidad de retratar musicalmente el Perú de hoy, de ser cronista actual. (p. 22)

En cuanto a la música chicha:

Negar la posibilidad nacional de género significaría, a estas alturas, desconocer el proceso del val e incluso el del huayno por su asimilación de instrumentos foráneos. (p. 29)

Su mismo carácter popular está en cuestión. No basta su popularización. Es preciso que transmita valores que se encuentran en el alma popular, como la solidaridad, la organización, la búsqueda común de un destino superior. Es necesario que descubra nuevos filones musicales, ajenos al despojo de otros géneros. De esta manera la música tropical andina comúnmente llamada chicha, tendrá un asidero dentro de nuestra nacionalidad (pp 29-30)

En cuanto al pueblo y el rock:

El camino del rock es sinuoso desde su origen. La raíz contestataria de sus albores pronto fue asimilada por los consorcios del mercado musical. Pero ante cada embate empresarial por coparlo, reinició rápidamente una nueva rebeldía contra el encuadramiento. Dicha vitalidad sólo puede comprenderse si entendemos que el rock fue y sigue siendo un movimiento musical social generacional. (p. 33)

Es ético pretender que el rock nacional se universalice entre todos los estratos de las nuevas generaciones de este país.

Estas opiniones vertidas en el conservatorio hacen ver que el huayno se presenta como una expresión más masiva por reflejar más de cerca las vivencias de un sector mayoritario de nuestra población nacional al haber asimilado para su expresión, el alma del andino que a donde va, marcha con su música hecha canción.

Ramírez Gamarra, 2003 hace un recorrido de la zona andina sudamericana, recoge las letras de canciones que considera las más significativas, comenta:

Este libro recoge las composiciones literarias del pueblo que se difunden, a manera de canto, en una larga extensión de los andes desde Quito hasta La Paz. (Palabras Iniciales)

Brinda pinceladas de los pueblos, motivo del trabajo, y en cuanto se refiere a Ancash, con bastante lirismo habla de Caraz, Yungay, Huaraz, Recuay (Callejón de Huaylas) porque, dice, ellos acunaron mi corazón y mi vida. (p.29)

En la raíz de nuestros cantos de hoy se encuentra el milenario caudal de la poesía quechua. Nuestras canciones actuales son el resultado de la fusión de viejos cantos, algunos de los cuales han logrado sobrevivir a la destrucción española y otros han tomado formas diversas. (p.41)

El agrarismo colectivista subyace todavía en los nuevos cantares, aunque fuertemente debilitado por la corriente individualista que impusieron los invasores. (p.41)

Las manifestaciones de nuestros cantos quechuas y mestizos esconden sus raíces en la vieja poesía precolombina. (p.42)

Portella, 2000, ordena en razón del título de la obra, las serenatas, que se ofrecen bien por cumpleaños o por razones amorosas. Se incluyen géneros andinos, destacando la chuscada dice:

La chuscada ancashina tiene sus antecedentes desde épocas lejanas, desde la etapa precolombina, sin embargo, se perfila con mucha nitidez desde el momento de los primeros contactos con los invasores españoles y en esa mixtura ha permanecido hasta la actualidad. Lo importante es que la música ancashina enhebra un torrente de mensajes tonificantes, y, sobre todo un esfuerzo por su sentido de unidad de sus provincias que es muy fácil de percibirlo. (p.19)

Desarrolla su libro en su interés de conservar la música ancashina, sin embargo, aparecen, únicamente, cuatro transcripciones musicales, por cuanto dice...desconocer las técnicas de la escala musical y todos sus secretos... (p.20)

El español [a partir del S. XIX] como vencedor. Impuso su criterio artístico, sus normas melódicas, sus instrumentos. El indio, si bien se resistió a las sucesivas imposiciones contrarias a su naturaleza y a su sentimiento histórico, no se libró de tan novedosas presencias. (p.22)

En nuestro huayno que sobrevive trasladándose de generación en generación, simbolizado en ciertos casos con los ejemplos de los primeros forjadores, que viven en el recuerdo. Las raíces se aferran y levanta cabeza para seguir siendo el emblema de nuestro proceso histórico... (p.50)

La identidad es un proceso que se va forjando en la medida que somos pertenecientes a una comunidad (p.85)

Identifica, en el trabajo, géneros musicales como el huayno, pasacalle, chimaychi, cashua o kachwa entre otros.

Gamarra Gómez, 2008, recoge canciones de diverso género que se interpretan en Marca (Recuay-Ancash). El libro pretende revalorar el patrimonio cultural en el ámbito del folclore, pues, “los docentes y alumnos de Marca, así como de toda la región o de otros

lugares del Perú consultarán frecuentemente a cerca los diversos aspectos del cantar marquino en especial y peruano en general.”

El trabajo realizado por Próspero Gamarra es una investigación etnográfica realizada en el distrito de Marca [...] y entre los marquinos residentes en Lima.

Gamarra llega a las siguientes conclusiones:

Se ha registrado 28 tipos de cantares con un total de 660 canciones, 152 autores, de los cuales 40 pertenecen al autor.

El cantar de mayor significación es el huayno con 490 canciones.

Los cantares que hoy integran el patrimonio cultural del distrito de Marca, algunos se conservan desde la época de los incas, otros provienen de España introducidos durante la colonia.

En los cantares donde se había producido la gran síntesis de lo español e indígena.

La Kjara puella es una selecta pieza literaria que el campesino marquino lo expresa como cantar dialogado para hacer producir la tierra, en una estrecha inter relación hombre-planta-ambiente. Este cantar está en peligro de extinción.

La iglesia católica infundió la fe cristiana a través de su catecismo y doctrina para conmemorar el calendario católico, en reemplazo del calendario agronómico y sustituyó los homenajes a deidades andinas por los santos patronos de cada pueblo. Así es que los pobladores de Marca también aprendieron los cantares de las misas, de la Semana Santa y los responsos.

Las canciones escolares constituyen una estrategia metodológica motivadora para optimizar la enseñanza aprendizaje.

Las diferentes danzas incluidas del inca y sus pallas y los wancos que en el distrito de Marca se muestran en las fiestas patronales y costumbristas tienen su origen en la colonia.

El distrito de Marca es cuna de muy buenos músicos, sobre todo filarmónicos, pero en su anexo de Ichoca donde mejor se ha desarrollado la organización de las orquestas vernaculares de cuerdas.

En la actualidad los diferentes cantares, así los bailes, danzas y diversos géneros de música que en la Capital de la República o en otros lugares del Perú se proclaman, también se expresan en Marca (pp. 483-484)

## **2.2. Bases Teóricas**

### **2.2.1. Oral (Literatura)**

Expresión creada por P. Sévillot en 1881 y utilizada para designar determinadas formas de discurso tradicional como mitos, cuentos, leyendas, proverbios, etc. Este conjunto multiforme de manifestaciones de la tradición oral es objeto de investigación de diversas disciplinas: antropología. Folclore, lingüística, historia literaria, etc. Se entiende por literatura oral “toda manifestación poética en la que la transmisión y la recepción, por lo menos, pasan por la voz y el oído” (P. Zumthor), definición en la que caben diferentes modalidades discursivas como las de carácter gnómico y moral (proverbios, refranes, fábulas, ejemplos, etc.) cuentos, relatos épicos, diversos tipos de canción amorosa tradicional, cuentecillos, facecias, historietas, anécdotas y, por su puesto, diversas formas actuales de expresión poética oral, p. e. ciertas canciones difundidas a través de los medios audiovisuales. Sobre la importancia que esta tradición oral ha tenido para la historia de la humanidad, baste recordar que las civilizaciones arcaicas han sobrevivido (p. e. en las diferentes etnias africanas, asiáticas, e indoamericanas) gracias a esa tradición. Lo mismo ocurre actualmente con las culturas marginales en los países desarrollados.

Se pueden distinguir tres tipos de oralidad: primaria (la que no tiene contacto con la escritura), mixta (cuando existiendo la escritura su influencia en la tradición oral sigue

siendo externa, parcial y tardía) y secundaria cuando esa expresión oral se recompone a partir de la escritura (P. Zumthor). (Estébanez Calderón, 2000, pág. 378)

### **2.2.1.1. Literatura oral.**

Como se entiende, más o menos claramente, es la que se inventa de memoria y no existe otra manera de transmitirla que la de la forma oral: es decir hablando. Como el pueblo iletrado, al que por esa misma razón los especialistas llaman folk, no sabe escribir ni leer [...] El folklore ha demostrado que no hay diferencia entre el proceso de creación de la literatura oral y de la literatura escrita (Arguedas, 1983, págs. 67-68)

[...] en el saber popular rara vez la poesía oral está desvinculada de la música y de la danza. El pueblo crea versos para ser cantados y, con el canto, baila. (Arguedas, 1983, pág. 67)

Aclaremos que el término “Literatura Oral”, es cuestionado por Walter J. Ong, por la etimología de la palabra literatura, al aseverar que

Las culturas orales producen, efectivamente, representaciones verbales pujantes y hermosas de valor artístico y humano, las cuales pierden incluso posibilidad de existir una vez que la escritura ha tomado posesión de la psique. No obstante, sin la escritura la conciencia humana no puede alcanzar su potencial más pleno, no puede producir otras creaciones intensas y hermosas. En este sentido, la oralidad debe y está destinada a producir la escritura. El conocimiento de esta última [...], es absolutamente menester para el desarrollo no solo de la ciencia sino también de la historia, la filosofía, la interpretación explicativa de la literatura y de todo arte; así mismo, para esclarecer la lengua misma (incluyendo la lengua oral). Casi no queda cultura oral o predominantemente oral en el mundo de hoy que de algún modo no tenga conciencia del vasto conjunto de poderes eternamente inaccesible sin la escritura [...]

[...]

Por fortuna el conocimiento de la escritura, pese a que devora sus propios antecedentes orales y, a menos que se encauce con cuidado y aunque destruye la memoria de éstos, También es infinitamente adaptable. Del mismo modo puede restituirles su memoria. Es posible emplear el conocimiento de la escritura con el objeto de reconstruir para nosotros mismos la conciencia humana prístina (totalmente ágrafa), por lo menos para recobrar en su mayor parte –aunque no totalmente- esta conciencia (nunca logramos olvidar lo bastante nuestro presente conocido para reconstruir en su totalidad cualquier pasado). Esta reconstrucción puede resultar en una mejor comprensión de la importancia del mismo conocimiento de la escritura para la formación de la conciencia humana y hasta llegar a las culturas altamente tecnológicas. (ONG, 1996, págs. 23-24)

Arguedas cuando habla sobre el principal tema que abordan los cantos quechuas, nos dice:

### ***2.2.1.2. Poesía popular.***

[...] la poesía oral quechua post-hispánica mantiene los mismos géneros que la prehispanica [...]. Los cantos de amor y ausencia son los más abundantes en la muestra de la poesía actual. La razón es obvia: el sentimiento de desarraigo es uno de los más profundos en el pueblo de habla quechua y no es exclusivo de la población india monolingüe sino, y frecuentemente, más intenso en el mestizo. Los cantos de dolor y de ausencia mestizos son mucho más entrañables y terribles. El mestizo sufría el menosprecio del criollo y del indio. Uno de los remedios para ese mal era la fuga del pueblo nativo. Y la herida que causaba esta huida forzada y cruel es más desgarradora, más necesitada de expresiones violentas que el comunal y casi épico –y, para interpretarlo con un término impropio pero muy expresivo, el racial- sentimiento de opresión, no exento de compensación, del indio, que es mestizo no siente. (Arguedas, José María; Carrillo, Francisco, 1968, pág. 7)

Canción popular o tradicional. - La teoría es general y compromete a toda manifestación que pretenda tipificar, por esta razón tomamos una definición que como se puede leer abarca también a los propósitos de nuestra investigación, veamos, lo que dice (Spang, 1996) para nuestras necesidades no importa si la canción es de creación individual o supuestamente colectiva [...] acerca de la diferencia entre la lírica culta y popular y de la designación apropiada de esta. Baste una cita de Sánchez Romeralo para deslindar la problemática y sugerir una posible solución; afirma que “la autenticidad de la poesía popular consiste precisamente en lo contrario: en cantar como los otros, en cantar como pueblo (...) El cantar popular no aspira a romper moldes. Los moldes se rompen, pero como la tierra, por la acción lenta y secular del tiempo. Y el molde está configurado, según Sánchez Romeralo, por el estilo en un sentido lato, y este, a su vez se presenta tan diversificado que el autor llega a la conclusión que el villancico, léase lírica popular, “es un decir poético cuya forma no solamente no es fija, pero muchas veces ni siquiera es fiable” (Spang, 1996, pág. 69).

### ***2.2.1.3. Las patrias de la oralidad.***

La oralidad es vasta y dinámica. No se concreta y se hace visible solamente en y a través de relatos, canciones, poemas y otras formas verbales, vale decir que no es solo la voz. La oralidad tiene una extensa patria y se instala dentro y con un enorme conjunto de signos que abarca gestos, movimientos, la disposición de las cosas en el espacio, el espacio mismo, paisaje, los sonidos, la música, la danza, la artesanía, la iconografía y vestimenta, los colores, olores, etc. Este inmenso universo al ser verbalizado produce un discurso nómada, en tanto que el tiempo es también versátil y son múltiples los espacios por los que se desplaza y es dinámico según el espíritu e interés de los grupos o comunidades sociales y aún de quienes los transfieren a través de los relatos y canciones. (Yauri Montero, 2001, págs. 53-54)

#### **2.2.1.4. Canción tradicional.**

Las canciones tradicionales en quechua o castellano son textos nómadas, más que los relatos; en ellas permanece la música, pero sus textos enfrentan un constante cambio. En el cancionero popular ancashino hay canciones cuya música es invariable, pero sus textos son variados; hay canciones antiguas venidas de la España del s. XVI: el yaraví “llora, llora, corazón” que se canta también en Tucumán donde su título es “Llorad, corazón, llorad” (Santullano: Romances y canciones de España y América. Buenos Aires, 1955: 890). El tradicionista carasino Celso V. Torres conservando la cuarteta introductoria lo reelaboró y tituló: “¿No lloraron los santos?” igual hizo con otras canciones populares: “El lucero”, “El pañuelo” (Alba: Celso V. Torres. Antología. Lima, 1979: 266, 299, 306). No es extraña su labor); la cultura popular peruana y latinoamericana tempranamente fueron asimilando la cultura occidental y la adaptaron a su espíritu y necesidades [...] (Yauri Montero, 2001, págs. 58-59)

#### **2.2.1.5. La literatura nacional en el Perú.**

Como la nacionalidad misma, de irrenunciable filiación española. Es una literatura escrita, pensada y sentida en español, aunque en los tonos, y aun en la sintaxis y prosodia del idioma, la influencia indígena sea en algunos casos más o menos palmaria e intensa. La civilización autóctona no llegó a la escritura y, por ende, no llegó propia y estrictamente a la literatura, o más bien, esta se detuvo en la etapa de los aedas, de las leyendas y de las representaciones coreográfico-teatrales. La escritura y la gramática quechuas en su origen son obra española y los escritos quechuas pertenecen totalmente a literatos bilingües... (Mariátegui, 1978, pág. 235).

Para aclarar esta aseveración tenemos que afirmar que:

La cultura andina, por ser esencialmente oral y carecer de escritura, no tuvo una literatura en el sentido occidental del término. Esta realidad no fue óbice para que en ella

se produjeran infinidad de textos con semejante función y sentido. (Huamán, 1988, pág. 33)

Cuando los españoles llegaron a estas tierras no se encontraron con territorios vacíos o despoblados, encontraron nuestro propio desarrollo, es decir, toda una civilización y una cultura enraizada a este hábitat desde muchos siglos atrás. Sin entrar en detalles sobre lo que implicó la invasión española, para un Tahuantinsuyo que se encontraba en una crisis de sucesión y con menos de dos siglos de existencia –no como los propios invasores suponían, con muchísimos años de dominación Inca, nos interesa resaltar que existían formas de expresión artística que involucran la creación verbal: jaillis, takis, urpis, Wawakis, aymoray y una serie de otras formas de una rica tradición aborígen.

Pero los invasores trajeron consigo un singular instrumento, que se impondría como institución de dominación política de manera tan brusca y desconfiada como las armas o la iglesia: la escritura. (Huamán M. Á., 2016, pág. 68)

#### ***2.2.1.6. Oralidad y autoría.***

Nosotros no creemos en la existencia de autores colectivos, cada poema, cada narración tiene su autor y, en el caso de la literatura oral, su intérprete o ejecutante; lo que pasa es que el nombre del autor original no interesa, porque cada canción ha sido internalizada en la conciencia de cada oyente y de cada intérprete, de ahí los recursos formularios y las repeticiones para la fácil memorización y también las modificaciones y variantes del texto original, modificaciones que no alteran aquello que es fundamental en la estructura original de la composición; y, cuando alguna grave alteración ocurre, se advierte el deterioro y la disgregación de sus elementos, No se trata pues, de una literatura que ha seguido un largo procesos de fijación escritural, en la cual interesan los autores y las fechas; quizá esto les dé una riqueza y complejidad extraordinaria a las literaturas escritas. Se trata de una literatura oral, cuyos textos siempre han sido fluidos y en muchos

casos imperfectos y hasta simples; pero una literatura que conserva la palpación de la vida de los hombres que la crearon y de sus innumerables intérpretes que vivieron y actualizaron profundamente cada composición, al compás de la música, de la danza, de la risa, del llanto, del horror y de la alegría de sus oyentes y actores. No se trata pues de plantas de invernadero, de la enrarecida atmósfera de las élites de una sociedad, sino de plantas comunes, en su mayoría que han brotado en los campos, en los caminos, alrededor de un fogón, en las chozas y en los pueblos de los andes, a veces de una extraña y sobrecogedora belleza, pero siempre con un significado vital y muy ceca de una realidad que asombra y conmueve. (Bendezú Aybar, 1980, págs. XII, XXIII)

### **2.2.2. Identidad cultural.**

#### **2.2.2.1 Identidad.**

Este término usado en estudiosos de aspectos de unidad para caracterizar el proceso de formación cultural de los pueblos latinoamericanos mediante el diálogo intergeneracional en permanente dinámica de cambios y modificaciones, en afirmación de García Miranda (1996)

[Si] Partimos afirmando que la identidad es una categoría lógica de clasificación en base de la identificación de símbolos materiales e ideológicos que caracterizan diversos entes (individuo, familia, ayllu, comunidad, etnia, nación, clase social), es social y plástica, multidimensional porque implica relaciones múltiples para percibir diversas funciones de permanencia, de unidad, de reconocimiento locativo y selectivo, o de integración y diferenciación, y citando a García , Juan y Kusi agrega que, E[e]stos criterios son “el origen que define el surgimiento de un elemento cultural como símbolo que particulariza a un individuo, una familia, un grupo... frente a otros que son diferentes. Este origen puede ser ubicable en el tiempo, como también puede tener contornos míticos sin precisión cronológica. Los factores de identidad son: El contexto económico social, o el

conjunto de características económico-productivas [...] que dan forma a un elemento cultural [...] produciendo bienes y servicios.

El contexto histórico, el proceso de cambios y permanencias producidos en un grupo [...] en cada una de las fases de su existencia.

La temporalidad, que implica tener conciencia de que cada fenómeno no es estático sino dinámico [...] cambiante. Cada etapa de una sociedad tiene sus particularidades que se diferencian de otras etapas.

La lengua, el reconocimiento de una lengua primaria o materna que expresa valores, sentimientos y esperanzas, frente a otra adquirida.

Los patrones de vida, que modulan el comportamiento individual y colectivo de una sociedad. Estos últimos definen la personalidad porque tienen contenido formativo y normativo, capacidad de control y sanción social. (García Miranda, 1996, págs. 87-88)

Aclara y teoriza sobre el origen de la identidad Cornejo Polar, quien parte de un devenir histórico, y de una interpretación antes de que se ponga en moda el término identidad, él le da un sustrato semántico a la palabra:

A este respecto creo imposible no mencionar que en América latina acerca del sujeto, y de su identidad, tiene su origen mucho más antiguo y pone en juego un arsenal ideológico premoderno. Me refiero a la discusión teológico-jurídica sobre la condición del indio, cuyas bases son medievales, discusión en la que lejanos y algo estrafalarios eruditos, flanqueados por Aristóteles y los Padres de la iglesia, concedían o negaban la condición humana a los seres de las Indias –que es, sin duda, el presupuesto de toda imagen de identidad: animal, salvaje, hombre- o en el mejor de los casos medían escrupulosamente el grado, la magnitud y la consistencia de nuestra barbarie. No tengo prueba irrefutable, por cierto, pero sospecho que el obsesivo auscultamiento de la identidad americana tiene mucho que ver con el debate cuyo contexto no era tanto el remoto espacio español, en el

que se esgrimían los argumentos, cuando la englobante condición colonial de las Indias, condición que destrozaba al sujeto y pervertía todas las relaciones (consigo mismo, con sus semejantes, con los nuevos señores, con el mundo, con los dioses, con el destino y sus deseos) que lo configuran como tal. En más de un sentido, la condición colonial consiste precisamente en negarle al colonizado su identidad como sujeto, en trozar todos los vínculos que le conferían esa identidad y en imponerle otros que lo disturban y desarticulan, con especial crudeza en el momento de la conquista, lo que no quiere decir – como es claro- que se invalide la emergencia, poderosísima en ciertas circunstancias, de nuevos sujetos a partir y respetando –pero renovándolos a fondo, hasta en su modo mismo de constitución- los restos del anterior.

Sin embargo, aún en estos casos, el sujeto que surge de una situación colonial está instalado en una red de encrucijadas múltiples y acumulativamente divergentes: el presente rompe su anclaje con la memoria, haciéndose más nostalgia incurable o rabia mal contenida que aposento de experiencias formadoras; el otro se inmiscuye en la intimidad, hasta en los deseos y en los sueños, y la convierte en espacio oscilante, a veces ferozmente contradictorio; y el mundo cambia y cambian las relaciones con él, superponiéndose varias que con frecuencia son incompatibles. Estoy tratando, por cierto, de diseñar la índole abigarrada de un sujeto que precisamente por serlo de este modo resulta excepcionalmente cambiante y fluido, pero también –o mejor al mismo tiempo- el carácter de una realidad hecha de fisuras y superposiciones, que acumula varios tiempos en un tiempo, y que no se deja decir más que asumiendo el riesgo de la fragmentación del discurso que la representa y a la vez la constituye. No intento ni lamentar ni celebrar lo que la historia hizo; quiero, al menos por el momento, zafarme del cepo que impone el falso imperativo de definir en bloque, de una vez y para siempre, lo que somos: una identidad coherente y uniforme, complaciente y desproblematizada (la ideología del mestizaje sería un buen ejemplo), que

tiene que ver más con la metafísica que con la sociedad y la historia. En otras palabras: quiero escapar del legado romántico –o más genéricamente, moderno- que nos exige ser lo que no somos: sujetos fuertes, sólidos y estables, capaces de configurar un yo que siempre es el mismo, para explorar –no sin temor- un horizonte en el que el sujeto renuncia al imantado poder que recoge en su seno –para desactivarlas- todas las disidencias y anomalías, y que –en cambio- se reconoce no en uno sino en varios rostros, inclusive en sus transformismos más agudos. (Cornejo Polar, 1994, págs. 19-20)

#### **2.2.2.2. Cosmovisión.**

La cosmovisión es el conjunto de sistemas de explicación, interpretación, conocimiento, tecnología, representaciones y creencias sobre el entorno natural, social e ideológico que tienen las sociedades que aún no han accedido al uso y aplicación de los aportes y alcances de la ciencia académica. Es decir, es propia de las sociedades preindustriales (ágrafas, nativas, campesinas). Sociedades que, aun teniendo acceso a la escritura, ordenan su cotidianidad en base de sus propios saberes, valores y creencias. (García Miranda, 1996, pág. 33)

#### **Raíces de la Concepción del Mundo**

Criterios comparativos Andina      No andina

Fuente de vida      Pachamama:

Madre tierra = Naturaleza

Tiene vida y es dadora de vida

Tiene condición humana.      Dios

Todo poderoso

“El verbo se hizo carne”

Tiene condición divina

Relación del hombre con la naturaleza      Pakarina

Origen y morada final del hombre

Respeto Sagrado = reciprocidad. Crianza mutua.

Elevada a categoría sobrenatural por encantamiento, sacralización.

El hombre vive con la naturaleza

Recurso explorable

Susceptible a apropiación desmedida

Uso intensivo = depredación, deterioro, extinción.

El hombre domina la naturaleza.

Percepción de la producción Uso racionalizado de recursos.

Unidad de producción y consumo.

Fin: reproducción social y cultural

Uso intensivo de recursos

Sistema de explotación que genera renta (plusvalía)

Acumulación, reproducción social y cultural desigual

Percepción del trabajo Festividad del ciclo producción;

Congrega, une = <convocatoria democrática, alegría.

Reciprocidad en servicios: Cooperación, solidaridad. Producto del castigo

divino: Comerás el pan con el sudor de tu frente”

Relaciones entre los hombres Alianza: sangre, afinidad comunal y étnica.

Cohesión, solidaridad Apropiación, sojuzgamiento, desigualdad.

Discriminación, dominación, contrato

Cuadro presentado por (García Miranda, 1996, pág. 39)

### ***2.2.2.3 Factores relacionados con la identidad cultural.***

#### *2.2.2.3.1. Los docentes y la identidad cultural.*

Según la ley general de Educación N° 28044, el profesor es agente fundamental del proceso educativo y tiene como misión contribuir eficazmente en la formación de los estudiantes en todas las dimensiones del desarrollo humano. Por la naturaleza de su función, la permanencia en la carrera pública docente exige al profesor idoneidad profesional, probada solvencia moral y salud física y mental en que no ponga en riesgo la integridad de los estudiantes.

Al docente le corresponde: Planificar, desarrollar y evaluar actividades que aseguren el logro del aprendizaje de los estudiantes, así como trabajar en el marco del respeto de las normas institucionales de convivencia en la comunidad educativa que integra; participar en la institución educativa y otras instancias a fin de contribuir al desarrollo del proyecto educativo institucional, así como el local, regional y nacional.

#### *2.2.2.3.2. Identidad cultural.*

Concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior. De acuerdo con estudios antropológicos y sociológicos, la identidad surge por diferenciación y como reafirmación frente al otro. Aunque el concepto de identidad trascienda las fronteras (como en el caso de los emigrantes), el origen de este concepto se encuentra con frecuencia vinculado a un territorio. “La identidad cultural de un pueblo viene definida históricamente a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, como la lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad, las relaciones sociales, ritos y ceremonias propias, o los comportamientos colectivos, esto es, los sistemas de valores y

creencias (...) Un rasgo propio de estos elementos de identidad cultural es su carácter inmaterial y anónimo, pues son producto de la colectividad” (González Varas, 2000: 43).  
 ¿Qué es la identidad? Es el sentido de pertenencia a una colectividad, a un sector social, a un grupo específico de referencia. Esta colectividad puede estar por lo general localizada geográficamente, pero no de manera necesaria (por ejemplo, los casos de refugiados, desplazados, emigrantes, etc.). Hay manifestaciones culturales que expresan con mayor intensidad que otras su sentido de identidad, hecho que las diferencia de otras actividades que son parte común de la vida cotidiana.

[...]

La identidad supone un reconocimiento y apropiación de la memoria histórica, del pasado. Un pasado que puede ser reconstruido o reinventado, pero que es conocido y apropiado por todos. El valorar, restaurar, proteger el patrimonio cultural es un indicador claro de la recuperación, reinención y apropiación de una identidad cultural. (Molano, 2007)

#### 2.2.2.3.3. *Cultura.*

Aunque existen diversas definiciones, en general, todas coinciden en que cultura es lo que le da vida al ser humano: sus tradiciones, costumbres, fiestas, conocimiento, creencias, moral. Se podría decir que la cultura tiene varias dimensiones y funciones sociales, que generan:

- a. un modo de vivir,
- b. cohesión social,
- c. creación de riqueza y empleo,
- d. equilibrio territorial.

“La cultura es algo vivo, compuesta tanto por elementos heredados del pasado como por influencias exteriores adoptadas y novedades inventadas localmente. La cultura tiene

funciones sociales. Una de ellas es proporcionar una estimación de sí mismo, condición indispensable para cualquier desarrollo, sea este personal o colectivo” (Verhelst, 1994: 42). (Molano, 2007)

#### *2.2.2.3.4. Cultura y folklore.*

A finales del S XIX asistimos a la fundación de una disciplina que explica las manifestaciones culturales de los entornos de la ciudad o que se encontraba distante de las metrópolis. Así surge el folklore. Pero ¿Qué es el folklore? El folklore era la comprensión de la cultura no letrada, la cultura que no entra en la noción de la civilización. La ciudad era así misma fuente de la cultura, lo que estaba alrededor de la ciudad sería, entonces, la no-civilización, muy próxima a esa otra cara imagen, llamada barbarie. El folklore estudia desde entonces la cultura de los alrededores, de los no letrados, las culturas primitivas, lo exótico. Es decir, las culturas que no entran en el dominio del discurso hegemónico.

(Espino Relucé, 2010, págs. 17-18)

#### *2.2.2.3.5. Patrimonio cultural.*

El patrimonio cultural en su más amplio sentido es a la vez un producto y un proceso que suministra a las sociedades un caudal de recursos que se heredan del pasado, se crean en el presente y se transmiten a las generaciones futuras para su beneficio. Es importante reconocer que abarca no sólo el patrimonio material, sino también el patrimonio natural e inmaterial. [...] La noción de patrimonio es importante para la cultura y el desarrollo en cuanto constituye el “capital cultural” de las sociedades contemporáneas. Contribuye a la revalorización continua de las culturas y de las identidades, y es un vehículo importante para la transmisión de experiencias, aptitudes y conocimientos entre las generaciones. Además, es fuente de inspiración para la creatividad y la innovación, que generan los productos culturales contemporáneos y futuros. El patrimonio cultural encierra el potencial de promover el acceso a la diversidad cultural y su disfrute. Puede también enriquecer el

capital social conformando un sentido de pertenencia, individual y colectivo, que ayuda a mantener la cohesión social y territorial. [...] Una gestión correcta del potencial de desarrollo del patrimonio cultural exige un enfoque que haga hincapié en la sostenibilidad. A su vez, la sostenibilidad requiere encontrar el justo equilibrio entre sacar provecho del patrimonio cultural hoy y preservar su “riqueza frágil” para las generaciones futuras. La “combinación acertada” de patrimonio cultural y desarrollo sostenible requiere no sólo protección frente a las condiciones ambientales adversas y el daño intencionado, sino también cuidados constantes y renovación permanente. Todo enfoque que mire sólo al pasado correrá el riesgo de convertir el patrimonio en una entidad rígida y congelada, que perderá su pertinencia para el presente y para el futuro. En realidad, se ha de entender el patrimonio de tal manera que las memorias colectivas del pasado y las prácticas tradicionales, con sus funciones sociales y culturales, sean continuamente revisadas y actualizadas en el presente, para que cada sociedad pueda relacionarlos con los problemas actuales y mantener su sentido, su significado y su funcionamiento en el futuro. Al considerar la importancia del patrimonio para la cultura y el desarrollo, los Indicadores de la Cultura para el Desarrollo sitúan en primer plano la sostenibilidad. Adoptan el punto de vista según el cual la sostenibilidad del patrimonio depende en gran medida de políticas y acciones que garanticen la protección de la “riqueza frágil” del patrimonio cultural respondiendo a los desafíos de hoy y los impactos de la globalización, el descuido y la sobreexplotación, e invirtiendo en procesos de valorización y revitalización que establezcan las condiciones debidas para que el patrimonio cultural prospere y dé nuevos frutos en el futuro. Estos pilares de la acción pública proporcionan la base para la sostenibilidad del patrimonio de hoy y su capacidad de contribuir a formas más sostenibles del desarrollo humano en el futuro. (UNESCO)

#### 2.2.2.3.6. *Tradición y costumbre.*

Una de las distinciones propuestas trata de distinguir en qué consisten costumbre y tradición. Para Hobsbawm y Ranger, lo que caracteriza a la segunda es la invariación. El pasado, real o inventado, a que ella se refiere impone prácticas fijas, repetitivas, formalizadas. En lo que atañe a la costumbre, las sociedades llamadas tradicionales

Le asignan una doble función: la de motor y la de volante. Hasta cierto punto, la costumbre permite el cambio en la medida en que la innovación garantiza alguna forma de permanencia o de reconocimiento del pasado o de lo que la precede en el tiempo. No tiene pretensiones de invariabilidad. En el derecho común o common law inglés, por ejemplo, la costumbre es lo que el juez hace, mientras la tradición es el entorno ritual de su práctica o conducta, es decir los atuendos que él usa para deliberar en el tribunal. El declive en la primera conlleva cambios inevitables en la segunda. (Urbano, 1997, págs. IX-X)

#### 2.2.2.3.7. *Tradición y oralidad.*

A propósito de oralidad, es de interés remarcar que, en los Andes, el gran debate tuvo inicio en el propio día en que Atawallpa, en un gesto de alcance simbólico de consecuencias insospechables, rechazó los papeles de Valverde. Er, por un lado, la metáfora de la inexistencia de escritura en las culturas prehispánicas y, por otro lado, el comienzo de la codificación de la tradición oral por los españoles, desde ese entonces, la apropiación de la palabra andina por una tradición escrita, la fijación de la memoria prehispánica por la palabra castellana por las lenguas indígenas al servicio de la cultura occidental cambiarán en forma radical y significativa el universo simbólico andino, es decir, la palabra no deja de expresarse, pero, en la mayoría de los casos lo hará, a través de las normas impuestas por su gramática y simbología ajenas. Los trabajos actuales sobre el bilingüismo de alguna manera nos demuestran la vigencia de ese problema. (Urbano, 1997, pág. XIII)

### 2.3. Definición de Términos Básicos

**Chuscada.-** Chuscada Se conoce así a una variedad muy alegre del wayno, que corresponde al departamento de Ancash, llamada de esta manera por Simón Bolívar, queriendo decir en expresión colombiana: lo bello, lo más hermoso. El violín y la roncadora acompañan tradicionalmente el baile, al compás de una hermosa música. Al oírla sentimos -como señalara Arguedas- la majestad amable de las cordilleras, de nieve y roca negra, que forman el Callejón de Huaylas. (Tamayo Ángeles, 1997, pág. 126)

**Huayno.-** El huayño era la expresión lírica más completa del indio quechua, por lo mismo que se realizaba en las tres formas artísticas más expansivas con que cuenta el hombre: música, poesía y danza. [...] la danza tenía carácter colectivo, pues la ejecutaban muchas parejas a igual tiempo. Hombre y mujer, frente a frente, unidos por las manos, se entregaban a la corriente de la música. Encima de todo, la poesía desojaba la emoción del amor, desvestida de todo objetivismo sensual. El dolor a su vez tenía un ambiente bien restringido y no eran admitidos los temas no relacionados con el amor. De modo que este género se hallaba perfectamente caracterizado tanto por su triple fisonomía de música, poesía y danza, como por su misma realización técnica. (Lara, 1947, págs. 85-86)

**Educación.-** Es el camino mediante el cual la persona incorpora valores, conocimientos logrando extraer y/o desarrollar sus propias capacidades, potencialidades y habilidades, descubriéndose a sí mismo y proyectándose a crear mejores formas de existencia humana.

**Aprendizaje.-** El aprendizaje es propio del alumno. Se dice que enseñar y aprender son términos correlativos, designa una dualidad de fenómenos. No hay una autentica enseñanza sin su correlato aprendizaje. Todo aprendizaje se traduce inmediatamente en cambio de conducta observable.

**Enseñanza.-** La enseñanza se reduce a la transmisión de conocimientos, a la recitación de la lección de parte del maestro y se encuentra emparentada con las formas verbalistas y librescas.

**Poesía popular.-** [...] la poesía oral quechua post-hispánica es aquella que mantiene los mismos géneros que la prehispánica [...]. Los cantos de amor y ausencia son los más abundantes en la muestra de la poesía actual. La razón es obvia: el sentimiento de desarraigo es uno de los más profundos en el pueblo de habla quechua y no es exclusivo de la población india monolingüe sino, y frecuentemente, más intenso en el mestizo.

**Oralidad y autoría.-** No creemos en la existencia de autores colectivos, cada poema, cada narración tiene su autor y, en el caso de la literatura oral, su intérprete o ejecutante; lo que pasa es que el nombre del autor original no interesa, porque cada canción ha sido internalizada en la conciencia de cada oyente y de cada intérprete,

**Identidad.-** Es una categoría lógica de clasificación en base de la identificación de símbolos materiales e ideológicos que caracterizan diversos entes (individuo, familia, ayllu, comunidad, etnia, nación, clase social), es social y plástica, multidimensional porque implica relaciones múltiples para percibir diversas funciones de permanencia, de unidad, de reconocimiento locativo y selectivo, o de integración y diferenciación

**Cosmovisión.-** Es el conjunto de sistemas de explicación, interpretación, conocimiento, tecnología, representaciones y creencias sobre el entorno natural, social e ideológico que tienen las sociedades que aún no han accedido al uso y aplicación de los aportes y alcances de la ciencia académica. Es decir, es propia de las sociedades preindustriales (ágrafas, nativas, campesinas). Sociedades que aun teniendo acceso a la escritura, ordenan su cotidianidad en base de sus propios saberes, valores y creencias.

**Cultura.-** La cultura es algo vivo, compuesta por elementos heredados del pasado como por influencias exteriores adoptadas y novedades inventadas localmente. La cultura

tiene funciones sociales. Una de ellas es proporcionar una estimación de sí mismo, condición indispensable para cualquier desarrollo, sea este personal o colectivo.

### **Capítulo III. Hipótesis y Variables**

#### **3.1. Hipótesis**

##### **3.1.1. Hipótesis general.**

HG. Existe influencia significativa de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018.

##### **3.1.2. Hipótesis específicas.**

HE1. Existe influencia significativa de la poesía popular y la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash – 2018.

HE2. Existe influencia significativa de la poesía popular y la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

HE3. Existe influencia significativa de la poesía popular en la promoción de la identidad cultural por parte de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

#### **3.2. Variables**

Variable Independiente: La poesía popular.

Variable Dependiente: Identidad cultural

### 3.3. Operacionalización de Variables

**Tabla 1.**  
*Operacionalización de las variables.*

<b>Variable</b>	<b>Definición conceptual</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Indicadores</b>
La poesía popular	Es aquella que mantiene los mismos géneros que la prehispánica [...]. Los cantos de amor y ausencia son los más abundantes [...] el sentimiento de desarraigo es uno de los más profundos en el pueblo de habla quechua y no es exclusivo de la población india monolingüe sino, y frecuentemente, más intenso en el mestizo. (Arguedas, José María; Carrillo, Francisco, 1968)	Valor cultural	Reconoce el valor de cultura andina. Reconoce la importancia de la poesía oral andina como difusora de la cultura. Ayuda a crear nuevas poesías vinculándolas con la realidad Relaciona los versos populares con vivencias personales o colectivas Reconoce personajes y escenarios comunes en la poesía oral andina.
<b>Identidad cultural</b>	Identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior. (Molano, 2007, pág. 73)	Vigencia cultural	Respeto los hechos ancestrales de su comunidad. Mantiene las creencias populares. Mantiene las tradiciones populares.  Describe hechos ancestrales de su comunidad. Describe creencias o tradiciones populares. Participa en eventos y/o festividades tradicionales de su localidad. Adquiere material fonográfico o audiovisual de fiestas populares. Interpreta canciones populares andinas.
		Práctica de costumbres y tradiciones	Degusta de la gastronomía tradicional de su localidad. Baila danzas típicas.
		Promoción de la cultura	Difunde canciones populares para fortalecer la identidad cultural. Utiliza medios de comunicación masivos para difundir los valores culturales de su localidad. Crea redes sociales para fortalecer la identidad cultural. Colabora con ponentes y artistas para promover la cultura. Divulga contenidos culturales con su computadora o celular.

## **Capítulo IV. Metodología**

### **4.1. Enfoque de Investigación**

El enfoque de la investigación es cuantitativo, ya que se usa la recolección de datos para probar una hipótesis con base a la medición numérica y el análisis estadístico.

### **4.2. Tipo de Investigación**

El tipo es descriptivo- explicativo-correlacional (Hernández, Fernández, y Baptista 2006, Pág. 100), por el nivel de asociación que se pretende estudiar entre poesía popular e identidad cultural en el campo de gestión educativa.

### **4.3. Diseño de Investigación**

El diseño del estudio es no experimental de corte transversal porque se recoge información en un solo momento en el tiempo. El estudio no se limita a describir, sino que, además, nos permite inferir hacia la población objetivo. (Hernández, Fernández, y Baptista 2006, Pág. 159).

### **4.4. Población y Muestra**

#### **4.4.1. Población.**

La población es un conjunto finito o infinito de personas u objetos que representan todos los elementos que se consideran en el estudio y de los cuales intentamos sacar conclusiones. Cuando las poblaciones suelen ser muy extensas y no es imposible observar a cada componente, se trabaja con muestras o subconjuntos que sean representativas del universo bajo estudio de esa población

El universo de la población muestral del estudio está constituido por 997 estudiantes matriculados el Ciclo Académico 2018-I de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación, que tiene tres carreras profesionales: Educación: (Comunicación Lingüística y Literatura, Primaria EBI, Matemática e Informática, Idioma extranjero: Inglés), Arqueología y Ciencias de la Comunicación.

#### 4.4.2. Muestra.

La muestra es subgrupo de la población del cual se recolectan los datos y debe ser representativo de ésta.

Por ser una población finita se determinó el tamaño de muestra mediante un muestreo probabilístico para una muestra por proporciones utilizando la siguiente fórmula:

$$n = \frac{Z^2 * p * q * N}{e^2(N - 1) + Z^2 * p * q}$$

Donde:

n = Tamaño de la muestra.

Z = probabilidad de confianza del 95%.

p = probabilidad estimada (se prevé un 80% de relaciones significativas).

q = (1-p).

e = Margen de error.

N = Población muestral.

Aplicando las fórmulas considerando los valores específicos aplicables a la investigación, se obtiene:

$$n = \frac{1.96^2 * 0.80 * 0.20 * 997}{1.96^2(997 - 1) + 1.96^2 * 0.80 * 0.20} \approx 200$$

Por lo tanto, el tamaño muestral para fines de la encuesta es de 200 observaciones, la que es distribuida proporcionalmente según carrera profesional:

**Tabla 2.**  
*Determinación de la muestra.*

<b>Carrera profesional</b>	<b>N° de Estudiantes</b>	<b>Número en la muestra</b>
Comunicación Lingüística y Literatura	216	43
Primaria EBI	169	34
Matemática e Informática	39	9
Idioma extranjero: inglés	180	36
Arqueología	152	30
Ciencias de la Comunicación	241	48
<b>TOTALES</b>	<b>997</b>	<b>200</b>

#### **4.5. Técnicas e Instrumentos de Recolección de Información**

La recolección de datos se realizó aplicando la técnica de la encuesta a una muestra aleatoria del universo de la población objetivo del estudio.

De manera previa a la aplicación del cuestionario se aplicó para fines de prueba a una pequeña muestra (15 encuestas) para establecer el formato final (ver formato de la Encuesta en el Apéndice A).

El cuestionario permitió obtener información de indicadores relevantes de las variables planteadas: Identidad cultural y de poesía popular.

Luego se procedió a ordenar, organizar, evaluar la consistencia de la información para construir una base de datos con ayuda del software estadístico SPSS, para su posterior análisis.

#### **4.6. Tratamiento Estadístico**

Con la Base de Datos elaborada, se procedió al análisis de los variables e indicadores para establecer sus interrelaciones y asociaciones con auxilio de técnicas estadísticas.

La información obtenida se tabula para facilitar su análisis e interpretación de resultados.

El análisis estadístico de los datos se llevó a cabo mediante el Tau-c de Kendall que es una prueba no paramétrica utilizada para evaluar la asociación de datos ordinales, toma

valores entre aproximadamente 1 y -1, con el objeto de fijar si entre variables existe o no asociación (a través de su significación), la dirección (directa o inversa a través del signo del estadístico) y la magnitud o fuerza de la relación (por el valor que adopta el estadístico) a un nivel de significación del 0,05.

La codificación efectuada para fines de procesamiento en el SPSS y para el registro de los resultados en lo que respecta a la prueba de hipótesis figura en la Tabla 4.

**Tabla 3.**

*Codificación de variables para su procesamiento en el SPSS.*

N/O	Nombre	Etiqueta
<b>Variables Independientes: Poesía popular</b>		
1	P_VAL_RV	: Poesía - Valor cultural: Reconoce el valor de cultura andina.
2	P_VAL_RI	: Poesía - Valor cultural: Reconoce la importancia de la poesía oral andina como difusora de la cultura.
3	P_VAL_AC	: Poesía - Valor cultural: Ayuda a crear nuevas poesías vinculándolas con la realidad.
4	P_VAL_RVP	: Poesía - Valor cultural: Relaciona los versos populares con vivencias personales o colectivas.
5	P_VAL_RP	: Poesía - Valor cultural: Reconoce personajes y escenarios comunes en la poesía oral andina.
<b>Variables dependientes: Identidad cultural</b>		
1	IC_VIG_RH_1	: Identidad cultural - Vigencia cultural: Respeta los hechos ancestrales de su comunidad.
2	IC_VIG_MC_2	: Identidad cultural - Vigencia cultural: Mantiene las creencias y tradiciones populares.
3	IC_VIG_MT_3	: Identidad cultural - Vigencia cultural: Mantiene las tradiciones populares.
4	IC_VIG_DH_4	: Identidad cultural - Vigencia cultural: Describe hechos ancestrales de su comunidad
5	IC_VIG_DC_5	: Identidad cultural - Vigencia cultural: Describe creencias o tradiciones populares
6	IC_PCT_PE_6	: Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Participa en eventos y/o festividades tradicionales de su localidad.
7	IC_PCT_AM_7	: Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Adquiere material fonográfico o audiovisual de fiestas populares.
8	IC_PCT_IC_8	: Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Interpreta canciones populares andinas.
9	IC_PCT_DG_9	: Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Degusta de la gastronomía tradicional de su localidad.
10	IC_PCT_BD_10	: Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Baila danzas típicas.
11	IC_PC_DC_11	: Identidad cultural - Promoción de la cultura: Difunde canciones populares para fortalecer la identidad cultural.
12	IC_PC_UM_12	: Identidad cultural - Promoción de la cultura: Utiliza medios de comunicación para difundir los valores culturales de su localidad.
13	IC_PC_CR_13	: Identidad cultural - Promoción de la cultura: Crea redes sociales para fortalecer la identidad cultural.
14	IC_PC_CP_14	: Identidad cultural - Promoción de la cultura: Colabora con ponentes y artistas para promover la cultura.
15	IC_PC_DCC_15	: Identidad cultural - Promoción de la cultura: Divulga contenidos culturales con su computadora o celular.

## Capítulo V. Resultados

### 5.1. Validez y Confiabilidad de los Instrumentos

La validez de los instrumentos de investigación, han sido corroboradas por magísteres y doctor, que enseñan en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo.

Su confiabilidad se midió a través del estadístico Alfa de Cronbach, que tal como se aprecia en las tablas presentadas a continuación se efectuó sobre un total de 200 casos, 35 elementos, reportando un valor de 0,90, se considera que valores del alfa superiores a 0,7 son suficientes para garantizar la fiabilidad de la escala.

**Tabla 4.**  
*Casos procesados para el Alfa de Cronbach.*

		N	%
Casos	Válido	200	100,0
	Excluido <sup>a</sup>	0	,0
	Total	200	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

**Tabla 5.**  
*Resultados del Alfa de Cronbach.*

Alfa de Cronbach	N de elementos
,900	35

### 5.2. Presentación y Análisis de los Resultados

#### 5.2.1. Nivel descriptivo.

En la Tabla se caracteriza a los encuestados, que son mayormente de sexo masculino (56,50%) con una edad promedio de 22 años y pertenecientes a la carrera profesional de Ciencias de la comunicación en un 24% y a Comunicación y lingüística en un 21,50%.

**Tabla 6.**  
*Características de los encuestados.*

	<b>Características</b>	<b>Recuento</b>	<b>% del N válido de subtabla</b>	<b>Media</b>	
Sexo	Femenino	85	42,50%	22	
	Masculino	115	57,50%		
	Total	200	100,00%		
Edad	Comunicación y lingüística	43	21,50%		
	Primaria EBI	34	17,00%		
	Matemática e informática	9	4,50%		
	Carrera profesional	Idioma extranjero: Inglés	36		18,00%
		Arqueología	30		15,00%
		Ciencias de la comunicación	48		24,00%
	Total	200	100,00%		

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

#### **5.2.1.1. Poesía: Valor cultural.**

La poesía como valor cultural andino se manifiesta que es reconocido por los encuestados, siempre por 128 (64,0%), a veces por 67 (33,5%) y nunca por 5 (2,5%).

**Tabla 7.**  
*Poesía - Valor cultural: Reconoce el valor de cultura andina.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nunca	5	2,5	2,5
A veces	67	33,5	36,0
Siempre	128	64,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

Respecto al reconocimiento de la importancia de la poesía oral andina como difusora de la cultura, los encuestados manifiestan en 96 (48,0%) de los casos que lo efectúan siempre, 91 (45,5%) de los casos, a veces y 13 (6,5%) nunca.

**Tabla 8.**

*Poesía - Valor cultural: Reconoce la importancia de la poesía oral andina como difusora de la cultura.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nunca	13	6,5	6,5
A veces	91	45,5	52,0
Siempre	96	48,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

Como valor cultural en la ayuda a crear nuevas poesías vinculándolas con la realidad se manifiesta que se efectúa por los encuestados, siempre por 38 (19,0%), a veces por 93 (46,5%) y nunca por 69 (34,5%) de los casos.

**Tabla 9.**

*Poesía - Valor cultural: Ayuda a crear nuevas poesías vinculándolas con la realidad.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nunca	69	34,5	34,5
A veces	93	46,5	81,0
Siempre	38	19,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

Los estudiantes que fueron encuestados relacionan los versos populares con vivencias personales o colectivas, siempre en 55 (27,5%) de los casos, 104 (52,0%) a veces y 41 (20,5%) nunca.

**Tabla 10.**

*Poesía - Valor cultural: Relaciona los versos populares con vivencias personales o colectivas.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nunca	41	20,5	20,5
A veces	104	52,0	72,5
Siempre	55	27,5	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

Los estudiantes encuestados reconocen personajes y escenarios comunes en la poesía oral andina, siempre en 48 (24,0%) de los casos, 127 (63,5%) a veces y 25 (12,5%) nunca.

**Tabla 11.**

*Poesía - Valor cultural: Reconoce personajes y escenarios comunes en la poesía oral andina.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nunca	25	12,5	12,5
A veces	127	63,5	76,0
Siempre	48	24,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

### **5.2.1.2. Identidad cultural: Vigencia cultural.**

Para la variable identidad cultural, la vigencia cultural expresada por el respeto a los hechos ancestrales de su comunidad su frecuencia se declara en 143 (71,5%) como mucho, 55 (27,5%) poco y 2 (1,0%) es nada.

**Tabla 12.**

*Identidad cultural - Vigencia cultural: Respeta los hechos ancestrales de su comunidad.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	2	1,0	1,0
Poco	55	27,5	28,5
Mucho	143	71,5	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La identidad cultural en su dimensión vigencia cultural, respecto al mantenimiento de las creencias y tradiciones populares es 81 (40,5%) mucho, 109 (54,5%) poco y 10 (5,0%) nada.

**Tabla 13.***Identidad cultural - Vigencia cultural: Mantiene las creencias y tradiciones populares.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	10	5,0	5,0
Poco	109	54,5	59,5
Mucho	81	40,5	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

Para la dimensión vigencia cultural correspondiente a la identidad cultural se encuentra que se mantiene las tradiciones populares calificándose en 74 (37,0%) como mucho, poco 116 (58,0%) y nada 10 (5,0%).

**Tabla 14.***Identidad cultural - Vigencia cultural: Mantiene las tradiciones populares.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	10	5,0	5,0
Poco	116	58,0	63,0
Mucho	74	37,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La descripción de hechos ancestrales de su comunidad se realiza de acuerdo a lo manifestado por los estudiantes encuestados mucho en el 31,0% de los casos, poco en 56,5% de las veces y nada en 12,5% de las frecuencias.

**Tabla 15.***Identidad cultural - Vigencia cultural: Describe hechos ancestrales de su comunidad.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	25	12,5	12,5
Poco	113	56,5	69,0
Mucho	62	31,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La descripción de creencias o tradiciones populares se realiza con un porcentaje de mucho el 29,5% de los casos, poco en 56,5% de las veces y nada en 14,0% de las frecuencias.

**Tabla 16.**

*Identidad cultural - Vigencia cultural: Describe creencias o tradiciones populares.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	28	14,0	14,0
Poco	113	56,5	70,5
Mucho	59	29,5	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

### **5.2.1.3. Identidad cultural: Práctica de costumbres y tradiciones.**

La dimensión de práctica de costumbres y tradiciones, expresada en la participación en eventos y/o festividades tradicionales de su localidad es mucho el 31,0% de los casos, poco en 58,0% de las veces y nada en 11,0% de los casos declarados.

**Tabla 17.**

*Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Participa en eventos y/o festividades tradicionales de su localidad.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	22	11,0	11,0
Poco	116	58,0	69,0
Mucho	62	31,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

El adquirir material fonográfico o audiovisual de fiestas populares es practicado mucho en el 25,0% de los casos, poco 48,5% de las veces y nada en 26,5% de los casos declarados.

**Tabla 18.**

*Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Adquiere material fonográfico o audiovisual de fiestas populares.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	53	26,5	26,5
Poco	97	48,5	75,0
Mucho	50	25,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La práctica de costumbres y tradiciones con la interpretación de canciones populares andinas, se realiza mucho en el 23,0% de los casos, poco en 50,0% de las veces y nada en 27,0% de los casos declarados.

**Tabla 19.**

*Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Interpreta canciones populares andinas.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	54	27,0	27,0
Poco	100	50,0	77,0
Mucho	46	23,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La práctica de costumbres y tradiciones con la degustación de la gastronomía tradicional de su localidad se expresa que se realiza mucho en el 69,5% de los casos, poco en el 26,0% de las veces y nada en el 4,5% de los estudiantes encuestados.

**Tabla 20.**

*Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Degusta de la gastronomía tradicional de su localidad.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	9	4,5	4,5
Poco	52	26,0	30,5
Mucho	139	69,5	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La identidad cultural como práctica de costumbres y tradiciones a través del baile de danzas típicas se realiza mucho en el 35,5% de los casos, poco en 46,5% de las veces y nada en el 18,0% de los estudiantes encuestados, resultados que se hallan a partir de sus declaraciones.

**Tabla 21.**

*Identidad cultural - Práctica de costumbres y tradiciones: Baila danzas típicas.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	36	18,0	18,0
Poco	93	46,5	64,5
Mucho	71	35,5	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

#### **5.2.1.4. Identidad cultural: Promoción de la cultura.**

La difusión de canciones populares para fortalecer la identidad cultural se realiza mucho en el 24,0% de los casos, poco en 54,0% de las veces y nada en el 22,0% de los estudiantes encuestados, resultados que se hallan a partir de sus declaraciones.

**Tabla 22.**

*Identidad cultural - Promoción de la cultura: Difunde canciones populares para fortalecer la identidad cultural.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	44	22,0	22,0
Poco	108	54,0	76,0
Mucho	48	24,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La utilización de medios de comunicación para difundir los valores culturales de su localidad como parte de la identidad cultural en su dimensión promoción de la cultura, se realiza mucho en el 16,5% de los casos, poco en 51,5% de las veces y nada en el 32,0% de casos.

**Tabla 23.**

*Identidad cultural - Promoción de la cultura: Utiliza medios de comunicación para difundir los valores culturales de su localidad.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	64	32,0	32,0
Poco	103	51,5	83,5
Mucho	33	16,5	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La variable identidad cultural en su dimensión promoción de la cultura con la creación de redes sociales para fortalecer la identidad cultural según los encuestados, lo realizan mucho en el 12,0% de los casos, poco en 41,0% de las veces y nada en el 47,0% de casos.

**Tabla 24.**

*Identidad cultural - Promoción de la cultura: Crea redes sociales para fortalecer la identidad cultural.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	94	47,0	47,0
Poco	82	41,0	88,0
Mucho	24	12,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La variable identidad cultural en su dimensión promoción de la cultura expresada en la colaboración con ponentes y artistas para promover la cultura se realiza mucho en el 18,0% de los casos, poco en 45,0% de las veces y nada en el 37,0% de casos.

**Tabla 25.**

*Identidad cultural - Promoción de la cultura: Colabora con ponentes y artistas para promover la cultura.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	74	37,0	37,0
Poco	90	45,0	82,0
Mucho	36	18,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

La variable identidad cultural en su dimensión promoción de la cultura expresada en la divulgación de contenidos culturales con su computadora o celular se realiza mucho en el 28,0% de los casos, poco en 45,0% de las veces y nada en el 27,0% de casos.

**Tabla 26.**

*Identidad cultural - Promoción de la cultura: Divulga contenidos culturales con su computadora o celular.*

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
Nada	54	27,0	27,0
Poco	90	45,0	72,0
Mucho	56	28,0	100,0
Total	200	100,0	

*Fuente: Cuestionario de recolección de datos.*

### **5.2.2. Nivel inferencial.**

#### **5.2.2.1. Prueba de la hipótesis general.**

$H_0$ : No existe influencia significativa de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional "Santiago Antúnez de Mayolo", Huaraz, Región Ancash, 2018.

$H_1$ : Existe influencia significativa de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional "Santiago Antúnez de Mayolo", Huaraz, Región Ancash, 2018.

Para someter a prueba la Hipótesis General se plantearon dos preguntas en el cuestionario que se administró:

¿En qué medida la influencia, importancia y el valor cultural de la poesía popular está presente en su vivencia personal o colectiva?

¿En qué medida en la UNASAM la identidad cultural forma parte del aprendizaje, se promociona, se mantiene vigente y se práctica?

La tabla cruzada resultante de interrelacionar los resultados obtenidos con el cuestionario es la siguiente:

**Tabla 27.**

*Tabla cruzada para la prueba estadística Tau-c*

		¿En qué medida en la UNASAM la identidad cultural forma parte del aprendizaje, se promociona, se mantiene vigente y se práctica?			Total
		Nada	Poco	Mucho	
¿En qué medida la influencia, importancia y el valor cultural de la poesía popular está presente en su vivencia personal o colectiva?	Nunca	0	9	0	9
	A veces	16	100	29	145
	Siempre	0	30	16	46
Total		16	139	45	200

Utilizando el Tau-c como estadístico de prueba se halla que la aproximación a la significación es de 0,001, que al ser menor que 0,05, permite rechazar la Hipótesis Nula (H0) y aceptar la Hipótesis Alternativa, correspondiente al del investigador, por lo tanto, no se encuentra evidencias que permitan negar que:

H<sub>1</sub>: Existe influencia significativa de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018.

**Tabla 28.**

*Medidas simétricas del Tau-c*

		Valor	Error estándar asintótico <sup>a</sup>	Aprox. S <sup>b</sup>	Aprox. Sig.
Ordinal por ordinal	Tau-c de Kendall	,130	,038	3,366	,001
N de casos válidos		200			

*a. No se supone la hipótesis nula.*

*b. Utilización del error estándar asintótico que asume la hipótesis nula.*

### 5.2.2.2. Prueba de la hipótesis específica 1.

H<sub>0</sub>: No existe influencia significativa de la poesía popular en la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash – 2018.

H<sub>1</sub>: Existe influencia significativa de la poesía popular en la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash – 2018.

Considerando que, para el caso sujeto a la prueba estadística, la poesía popular tiene 5 variables y la vigencia cultural similar número, se pueden efectuar 25 relaciones que se presentan en la Tabla siguiente, las celdas con relleno de color indican relaciones significativas al ser menores de 0,05. La codificación utilizada se especifica en la Tabla 1, generando 19 relaciones significativas de un total de 25 ( $19/25 = 76\%$ ), por lo cual se puede afirmar que la Hipótesis Específica 1 es aceptada.

**Tabla 29.**

*Aproximación significativa del Tau-c de Kendall para la influencia de la poesía popular en la vigencia cultural.*

Identidad cultural		1	2	3	4	5
Poesía		IC_VIG_RH	IC_VIG_MC	IC_VIG_MT	IC_VIG_DH	IC_VIG_DC
		Aprox. Sig.				
1	P_VAL_RV	0,000	0,000	0,004	0,043	0,133
2	P_VAL_RI	0,000	0,028	0,015	0,121	0,069
3	P_VAL_AC	0,410	0,108	0,000	0,000	0,001
4	P_VAL_RVP	0,014	0,000	0,000	0,000	0,000
5	P_VAL_RP	0,023	0,246	0,003	0,000	0,000
<b>Totales Sig.</b>		<b>04</b>	<b>03</b>	<b>05</b>	<b>04</b>	<b>03</b>

### 5.2.2.3. Prueba de la hipótesis específica 2.

H<sub>0</sub>: No existe influencia significativa de la poesía popular en la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

H<sub>1</sub>: Existe influencia significativa de la poesía popular en la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

De las 25 relaciones posibles, 16 bajo la evaluación con el estadístico Tau-c, son significativas al 95% de confianza ( $16/25 = 64\%$ ), por lo que se puede afirmar que la hipótesis alternativa es reforzada en la influencia de la poesía popular en la práctica de costumbres y tradiciones, se puede afirmar que la Hipótesis Específica 2 es aceptada.

**Tabla 30.**

*Tabulación de la hipótesis específica 2.*

	Identidad cultural	6	7	8	9	10
	Poesía	IC_PCT_PE	IC_PCT_AM	IC_PCT_IC	IC_PCT_DG	IC_PCT_BD
		Aprox. Sig.				
1	P_VAL_RV	0,144	0,690	0,401	0,001	0,287
2	P_VAL_RI	0,852	0,061	0,086	0,009	0,045
3	P_VAL_AC	0,019	0,000	0,000	0,627	0,052
4	P_VAL_RVP	0,000	0,000	0,000	0,009	0,009
5	P_VAL_RP	0,009	0,000	0,000	0,031	0,025
<b>Totales</b>		<b>03</b>	<b>03</b>	<b>03</b>	<b>04</b>	<b>03</b>

#### **5.2.2.4. Prueba de la hipótesis específica 3.**

H<sub>0</sub>: No existe influencia significativa de la poesía popular en la promoción de la identidad cultural por parte de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

H<sub>1</sub>: Existe influencia significativa de la poesía popular en la promoción de la identidad cultural por parte de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

De las 25 relaciones posibles, 17 bajo la evaluación con el estadístico Tau-c, son significativas al 95% de confianza ( $17/25 = 68\%$ ), por lo que se puede afirmar que la Hipótesis Específica 3 es aceptada al ser reforzada por la influencia de la poesía popular en la promoción de la identidad cultural.

**Tabla 31.**  
*Tabulación de la hipótesis específica 3*

	Identidad cultural	11 IC_PC_DC	12 IC_PC_UM	13 IC_PC_CR	14 IC_PC_CP	15 IC_PC_DCC
	Poesía	Aprox. Sig.				
1	P_VAL_RV	0,507	0,445	0,168	0,144	0,292
2	P_VAL_RI	0,004	0,644	0,602	0,713	0,011
3	P_VAL_AC	0,002	0,001	0,000	0,000	0,000
4	P_VAL_RVP	0,001	0,002	0,041	0,000	0,000
5	P_VAL_RP	0,025	0,002	0,013	0,001	0,000
<b>Totales</b>		<b>04</b>	<b>03</b>	<b>03</b>	<b>03</b>	<b>04</b>

### 5.3. Discusión

El propósito principal de esta investigación fue determinar la influencia que existe de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018. A partir de los resultados de la cuarta sección de la encuesta que integra la influencia general de la poesía popular en la identidad cultural se demostró la existencia de una relación significativa entre las variables. Rosales Alvarado (2009), integra el campo y la ciudad a través del idioma el quechua y el castellano que no va significar barrera al momento de manifestar un estado espiritual y emotivo considerando que por ejemplo la chuscada se impone a los géneros de moda, como expresión de una situación que pasado el tiempo,, sobre todo en los jóvenes, aún de no propenderse a tener dicha preferencia, se reconoce que sí se tendría una influencia positiva, es decir que la poesía popular propicia la identidad cultural.

Cabe anotar para la investigación, a partir de la demostración de la influencia, se comprueba las manifestaciones que expresan los entrevistados, lo que marca una diferencia entre el actuar al que se refiere Rosales Alvarado (2009), que describe un aspecto más vivencial y espontáneo. Su análisis es bajo el sentimiento de la persona, no es la expresión reflexiva que sí se presenta en las personas que responden de manera formal cuando se les pregunta dentro de un medio académico. La influencia de la formación del estudiante, que se encuentra, orientada a la educación y comunicación, es un factor que posiblemente influye sobre sus respuestas.

Fernández Cuenca (1962) expresa que lo popular se nutre de la naturaleza, el tiempo y época, que hace que sea una descripción de la gracia y la fina ironía de quien escucha y opina con sinceridad respecto a lo que le rodea. Tiempo en la que los entrevistados aún no nacían, y un medio completamente distinto, que dio pase a un siglo nuevo con un entorno distinto a lo popular y, es de esperar, que se aprecia bajo una óptica, seguramente, distinta.

Tito Ancalle (2010), fija que el impulso de seguir bregando por los migrantes quechuas construye su identidad, ahora alejados de la relación vivencia – identidad; es difícil considerar que el influjo del medio permita que sea un componente para lograr una identidad con lo popular.

Para su tiempo la expansión de expresiones artísticas, a las que se refiere Varallanos (1980), generaron una trayectoria etno-histórica-antropológica, poética y musical del haylli, el harawi, la muliza, el triste, el huayno, la cashua, la resbalosa, la cueca, la marinera, el vals, la polca y demás gamas del baile y la danza populares y folklóricas, ya oriundas o nacidas como consecuencia del mestizaje étnico-cultural de lo indígena y de lo hispánico, para éste tiempo la influencia en los modos de vida, trabajo, confort son menos auspiciosas de lo anterior, el ranking, el negocio, los ídolos modernos, generan cambios sociales, económicos y culturales, la persona bajo esto adopta posturas distintas.

La consideración fundamental de la investigación es promover la poesía popular como forma de lograr la identidad, estando inicialmente en duda respecto a que pueda encontrarse tanto en la Hipótesis General como en las Específicas se encuentra una actitud favorable.

Para el segundo planteamiento que como investigador se traducía en la hipotética influencia significativa entre la poesía popular y la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, de 25 relaciones 19 resultaron significativas.

El respeto a los hechos ancestrales de la comunidad como resultado de reconocer la cultura andina contrasta con la acción de los españoles, que Varallanos (1989) describe, y que se orientaba a la desaparición de costumbres y creencias, el resultado fue la pérdida de muchas prácticas tradicionales y hasta de conocimientos. Dentro de un marco de dominación resultó siendo una imposición penosa y abusiva, en la investigación, la influencia significativa y positiva encontrada posibilita tener evidencias que la acción formativa dentro de la población en estudio, incidiendo en el reconocimiento del valor de la cultura andina, podría lograr un mayor respeto de los hechos ancestrales que se posee en la comunidad.

Azalde (1986) remarca el comportamiento de algunos géneros musicales, no desconoce su importancia y su asimilación, aún su procedencia foránea, su permanencia observada menciona que es generacional, algunas con mayor vitalidad para sobrevivir, pero sin duda se puede decir que mantienen un ciclo vital que los lleva a tener un tiempo de mayor audiencia, gusto o vigencia; y lo que se observa, también, que tienen etapas de resurgimiento, ya sea por falta de sustitutos momentáneos o por marcar época y ser entendida por las nuevas generaciones, redescubiertas y revaloradas, con la posibilidad que este sea el camino posible, también, para la poesía popular.

Para Ramírez Gamarra (2003), lo actual resulta de la fusión con lo anterior, es decir no es completamente nuevo, y que puede adoptar formas diversas. Se puede observar que la música llamada chicha tiene la influencia del huayno. La poesía popular al no conocer de derechos de autor es tomada con fines comerciales, transformada, a veces desfigurada, y/o revalorada y puesta nuevamente en valor.

Como resultado de la investigación, se puede afirmar que el reconocimiento del valor de la cultura andina está relacionado con aspectos tan importantes de la identidad cultural respecto al mantenimiento de creencias y tradiciones. No se encontró similar influencia con la descripción de creencias o tradiciones populares.

La variable independiente ha tenido más aspectos significativos al relacionar los versos populares con vivencias personales o colectivas. Propende el reconocimiento de personajes y escenarios comunes en la poesía, vinculados con el respeto a hechos ancestrales de su comunidad. Mantiene creencias y tradiciones populares que describan hechos ancestrales de su comunidad, así como de creencias o tradiciones populares.

Pero no siempre han primado los fines comerciales, el educador sabe que las canciones, la poesía tiene significación manteniendo su estructura o cambiando letras, al ser literatura oral que se adecuan al interés de los ejecutantes, ésta en manos del docente se vuelve una fuente de estrategia metodológica para favorecer el aprendizaje.

En segundo lugar, en la relación de la vigencia cultural con el valor cultural, el propender al reconocimiento de personajes y escenarios comunes en la poesía influye en el respeto a los hechos ancestrales de su comunidad, mantenimiento de las tradiciones populares, que se describa hechos ancestrales de su comunidad con la descripción de creencias o tradiciones populares.

Bajo los resultados de la investigación no se encuentra evidencias que permitan negar que existe influencia significativa de la poesía popular y la identidad cultural de los

estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”.

Como es de esperar que, no todas, las relaciones sean significativas, pero resultan relacionadas las variables que se incluyen para comprobar las hipótesis específicas.

### **Conclusiones**

1. Existe influencia significativa de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018.
2. Existe influencia significativa de la poesía popular en la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash – 2018.
3. Existe influencia significativa de la poesía popular en la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.

### **Recomendaciones**

1. Propender a que la poesía popular pueda ser revalorada, si bien al igual que cualquier producto en el tiempo aparece, llega a una etapa de mayor aceptación para luego ir a un decrecimiento, por experiencias similares, puede revalorarse como parte del logro de la identidad cultural.
2. Los términos comerciales con que se trata actualmente a la música, literatura, poesía y otras expresiones culturales, hace que la poesía popular no pueda competir por lo que es recomendable como parte de la acción del estado se financien iniciativas educativas para su promoción, que a su vez resulten en darle un mayor significado al proceso de enseñanza-aprendizaje.

## Referencias

- Arguedas, J. M. (1983). *Breve antología didáctica* (3° edición ed.). Lima: Horizonte.
- Arguedas, J. M. (1983). *Breve antología didáctica* (3° edición ed.). Lima: Editorial Horizonte.
- Arguedas, José María y Carrillo, Francisco. (1968). *Poesía y prosa quechua* (Segunda Edición ed.). Lima: Ediciones de la Biblioteca Universitaria.
- Arguedas, José María; Carrillo, Francisco. (1968). *Poesía y prosa Quechua* (Segunda edición ed.). Lima: Ediciones de la Biblioteca Universitaria.
- Azalde, J. (. (1986). *Conversatorio. Huayno, vals, chicha, rock: ¿música peruana?* Lima, Lima, Perú: CEPES-Municipalidad de Lima Mtopolitana.
- Azalde, J. (1986). *Conversatorio. Huayno, vals, chicha, rock ¿Música Peruana?* Lima-Perú: CEPES - Municipalidad de Lima Metropolitana.
- Bendezú Aybar, E. (1980). *Literatura quechua*. Venezuela: Biblioteca Ayacucho.
- Bendezú Aybar, E. E. (1980). *Literatura Quechua*. Venezuela: Biblioteca Ayacucho.
- Cornejo Polar, A. (1994). *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*. Lima: Editorial Horizonte.
- Cornejo Polar, A. (1994). *Escribir en el are. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*. Lima: Editorial Horizonte.
- Espino Relucé, G. (2010). *La literatura oral o la literatura de tradición oral*. Lima: Pakarina Ediciones.
- Estébanez Calderón, D. (2000). *Breve diccionario de términos literarios*. Madrid: Alianza Editorial S. A.
- Estete, Miguel en Francisco de Jerez. (1917). *La relación del viaje que hizo el señor Capitán Hernando Pizarro por mandato del señor Gobernador , su hermano, desde el pueblo de Caxamarca a Pachacama y de allí a Jauja*.

- Fernández Cuenca, J. (1962). *Ancash: personaje*. Lima: Nueva Era.
- Gamarra Gómez, P. (2008). *Cantares del distrito de Marca - Recuay - Ancash*.
- García Miranda, J. J. (1996). *Racionalidad de la cosmovisión andina*. Lima: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología.
- González, F. (Julio de 1990). La Provincia de Huaraz. *Asterisco. Edición Especial N° 3*.
- Huamán, M. Á. (1988). *Poesía y utopía andina*. Lima: DESCO.
- Huamán, M. Á. (2016). *Literatura y cultura. Una introducción*. Lima: Dedo Crítico Editores.
- Lara, J. (1947). *La poesía quechua*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Mariátegui, J. C. (1978). *7 ensayos de interpretación de la realidad peruana* (Trigésima Octava Edición (Decimaséptima Popular ed.)). Lima: Empresa editora Amauta.
- Molano, O. L. (mayo de 2007). Identidad cultural un concepto que evoluciona. (U. E. Colombia, Ed.) *Revista Opera*, 69-84. Obtenido de <https://revistas.uexternado.edu.co/index.php/opera/article/view/1187/1126>
- Montoya Rojas, Rodrigo; Luis Montoya y Edwin Montoya. (1987). *La sangre de los cerros = Urqkunapa yawarnin: antología de la poesía quechua que se cantan en el Perú*. Lima: Centro Peruano de Estudios Sociales: Mosca Azul: Universidad Nacional Mayor de San Marcos: Ausonia.
- Ong, W. J. (1996). *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra* (Primera edición en español. segunda reimpresión ed.). Colombia: Fondo de Cultura Económica.
- Portella, A. (2000). *Serenatas andinas*. Lima: IDG.
- Ramírez Gamarra, H. (. (2003). *Cantos andinos: Quito, Lacatunga, Ambato, Riobamba, Cajamarca, Ancash, Cusco, Ayacucho, Puno, La Paz*. Lima.

- Reina Loli, M. (2012). *El Mariscal Luzuriaga y los Derechos de la Persona (Documentos)*. Lima: Asociación de Ex Alumnos de la gran Unidad Escolar Gran Maruiscal Toribio de Luzuriaga y mejía residentes en Lima.
- Rosales Alvarado, E. (2009). *Canto del Cuculí*. Lima: Instituto de Desarrollo Gerencial.
- Tamayo Angeles, W. (1997). *Folklore. Derecho a la cultura propia*. San José, C.R. : Instituto Interamericano de Derechos Humanos.
- Tito Ancalle, F. (2010). *Sunchu: el huayno en la formación de la identidad*. Lima: s/e.
- UNESCO. (s.f.). *Patrimonio. Manual metodológico*. (UNESCO, Ed.) Recuperado el 24 de abril de 2018, de Sostenibilidad del patrimonio:  
<https://es.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/digital-library/cdis/Patrimonio.pdf>
- Varallanos, J. (1989). *El harahui y el yaraví. Dos canciones populares peruanas. Estudio etno-musical histórico sociológico y antología poética*. Lima: Argos.
- Yauri Montero, M. (noviembre de 2001). *La sabiduría del amru: Literatura oral ancashina*. Huaraz.

## **Apéndices**

### Apéndice A. Matriz de Consistencia

#### Influencia de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo, Huaraz, Región Ancash – 2018

Problemas	Objetivos	Hipótesis	Variables	Metodología
<b>Problema general</b>	<b>Objetivo general</b>	<b>Hipótesis general</b>	<b>Variable Independiente</b>	<b>Enfoque de investigación</b>
Pg. ¿Qué influencia existe de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018?	Og. Determinar la influencia de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018	HG. Existe influencia significativa de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash, 2018.	La poesía popular <b>Dimensión</b> Valor cultural <b>Variable dependiente</b> Identidad cultural <b>Dimensiones</b> Vigencia cultural Práctica de costumbres y tradiciones Promoción de la cultura	Cuantitativo <b>Tipo de investigación</b> Descriptivo-explicativo-correlacional <b>Diseño de Investigación</b> No experimental <b>Población</b> La población es un conjunto finito o infinito de personas u objetos que representan todos los elementos que se consideran en el estudio y de los cuales intentamos sacar conclusiones. Cuando las poblaciones suelen ser muy extensas y no es imposible observar a cada componente, se trabaja con muestras o subconjuntos que sean representativas del universo
<b>Problemas específicos</b>	<b>Objetivos específicos</b>	<b>Hipótesis específicas</b>		
Pe. 1 ¿Qué influencia existe de la poesía popular en la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de	Oe. 1. Determinar la influencia de la poesía popular en la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez	HE1. Existe influencia significativa de la poesía popular y la vigencia cultural en los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez		

Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018?	de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash – 2018.	de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash – 2018.	bajo estudio de esa población
Pe2 ¿Qué influencia existe de la poesía popular en la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018?	Oe. 2. Determinar la influencia de la poesía popular en la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.	HE2. Existe influencia significativa de la poesía popular y la práctica de costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.	El universo de la población muestral del estudio está constituido por 997 estudiantes matriculados el Ciclo Académico 2018-I de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación, que tiene tres carreras profesionales: Educación: (Comunicación Lingüística y Literatura, Primaria EBI, Matemática e Informática, Idioma extranjero: Inglés), Arqueología y Ciencias de la Comunicación.
Pe. 3. ¿Qué influencia existe de la poesía popular en la promoción de la identidad cultural por parte de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018?	Oe. 3. Determinar la influencia de la poesía popular y la promoción de la identidad cultural por parte de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.	HE3. Existe influencia significativa de la poesía popular en la promoción de la identidad cultural por parte de los estudiantes en la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación de Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo”, Huaraz, Región Ancash - 2018.	<b>Muestra</b> La muestra es subgrupo de la población del cual se recolectan los datos y debe ser representativo de ésta.

## Apéndice B. Cuestionario Confidencial amparado en el Decreto Legislativo N° 604 -

### Secreto Estadístico

LEER: “Agradeceré su colaboración de la Encuesta desarrollada por la Maestría de la Universidad Nacional “Enrique Guzmán y Valle”, orientada a determinar la influencia de la poesía popular en la identidad cultural de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales, Educación y de la Comunicación”.

#### PRIMERA SECCIÓN: DATOS GENERALES DEL ENCUESTADO

SEXO Masculino  Femenino

EDAD \_\_\_\_\_ Ciclo \_\_\_\_\_

Carrera Profesional Comunicación  Primaria EBI  Matemática e Informática

Idioma Extranjero: Inglés  Arqueología  Ciencias de la Comunicación

#### SEGUNDA SECCIÓN: DIMENSIONES E INDICADORES VARIABLE POESÍA POPULAR

##### 1. DIMENSIÓN: Valor cultural

Reconoce el valor de cultura andina.

Reconoce la importancia de la poesía oral andina como difusora de la cultura.

Ayuda a crear nuevas poesías vinculándolas con la realidad.

Relaciona los versos populares con vivencias personales o colectivas.

Reconoce personajes y escenarios comunes en la poesía oral andina.

	Siempre	A veces	Nunca
Reconoce el valor de cultura andina.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reconoce la importancia de la poesía oral andina como difusora de la cultura.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ayuda a crear nuevas poesías vinculándolas con la realidad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Relaciona los versos populares con vivencias personales o colectivas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reconoce personajes y escenarios comunes en la poesía oral andina.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

#### TERCERA SECCIÓN: DIMENSIONES E INDICADORES VARIABLE IDENTIDAD CULTURAL

##### 2. DIMENSIÓN: Vigencia cultural

- Respeta los hechos ancestrales de su comunidad.
- Mantiene las creencias y tradiciones populares.
- Mantiene las tradiciones populares.
- Describe hechos ancestrales de su comunidad
- Describe creencias o tradiciones populares

	Mucho	Poco	Nada
- Respeta los hechos ancestrales de su comunidad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Mantiene las creencias y tradiciones populares.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Mantiene las tradiciones populares.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Describe hechos ancestrales de su comunidad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Describe creencias o tradiciones populares	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**3. DIMENSIÓN: Práctica de costumbres y tradiciones**

- Participa en eventos y/o festividades tradicionales de su localidad.
- Adquiere material fonográfico o audiovisual de fiestas populares.
- Interpreta canciones populares andinas.
- Degusta de la gastronomía tradicional de su localidad.
- Baila danzas típicas.

Mucho	Poco	Nada
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**4. DIMENSIÓN: Promoción de la cultura**

- Difunde canciones populares para fortalecer la identidad cultural.
- Utiliza medios de comunicación para difundir los valores culturales de su localidad.
- Crea redes sociales para fortalecer la identidad cultural.
- Colabora con ponentes y artistas para promover la cultura.
- Divulga contenidos culturales con su computadora o celular.

Mucho	Poco	Nada
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**CUARTA SECCIÓN: RELACIÓN GENERAL POESÍA POPULAR - IDENTIDAD CULTURAL****5. Poesía**

¿En qué medida la influencia, importancia y el valor cultural de la **poesía popular** está presente en su vivencia personal o colectiva?

Siempre	A veces	Nunca
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**6. Identidad cultural**

¿En qué medida en la UNASAM la **identidad cultural** forma parte del aprendizaje, se promociona, se mantiene vigente y se práctica?

Mucho	Poco	Nada
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Muchas gracias por su colaboración.**

## Apéndice C. Opinión de Expertos

### FICHA DE OPINIÓN DE EXPERTO

#### 1. DATOS GENERALES

- a. Apellidos y nombres del Experto : Vidal N. Guerrero Tamara  
 b. Mayor Grado del Experto : Magister  
 c. Cargo e institución del Experto : Docente - UNASAM  
 d. Nombre del instrumento : Cuestionario  
 e. Título de la Tesis : Relación de la poesía popular con la identidad cultural de los estudiantes de la  
 f. Autor del instrumento : Carlos Julián Toledo Quiñones

#### 2. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

##### INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS CUALITATIVOS	CRITERIOS CUANTITATIVOS																			
		DEFICIENTE				MALO				REGULAR				BUENO				MUY BUENO			
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje propio.																				X
2. OBJETIVIDAD	Está expresado de acuerdo a las variables de estudio.																			X	
3. ACTUALIDAD	Está acorde a las necesidades de información.																				X
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.																			X	
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos metodológicos.																				X
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar las variables de estudio.																				X
7. CONSISTENCIA	Esta elaborado en base a los fundamentos teóricos y empíricos.																			X	
8. COHERENCIA	Coherencia entre las variables e indicadores.																				X
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del cuestionario.																			X	
10. PERTINENCIA	El instrumento es útil para la presente investigación.																			X	
PUNTAJE		97.5																			

Escala de aplicabilidad: 5-40 no aplicable 41-60 aplicable previa 61-80 aplicable con algunas 81-100 aplicable

A. PROMEDIO DE VALORACIÓN (Puntaje/10):

97.5

B. OPINIÓN DE APLICABILIDAD (según promedio):

Aplicable

FECHA: 15 de abril de 2018

FIRMA DEL EXPERTO EVALUADOR

Nombres  
DNI  
Celular

  
Vidal Guerrero Tamara  
 31657794  
 996521530

**FICHA DE OPINIÓN DE EXPERTO**

1. DATOS GENERALES

- a. Apellidos y nombres del Experto : PENADILLO LIRIO RUDECIUNDO ALSINO  
 b. Mayor Grado del Experto : DOCTOR  
 c. Cargo e institución del Experto : DIRECTOR DE LA UNIDAD DE POSTGRADO DE LA FCSJC  
 e. Nombre del instrumento : Cuestionario  
 d. Título de la Tesis : Relación de la poesía popular con la identidad cultural de los estudiantes de la  
 e. Autor del instrumento : Carlos Julián Toledo Quiñones

2. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS CUALITATIVOS	CRITERIOS CUANTITATIVOS																				
		DEFICIENTE				MALO				REGULAR				BUENO				MUY BUENO				
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje propio.																		X			
2. OBJETIVIDAD	Está expresado de acuerdo a las variables de estudio.																			X		
3. ACTUALIDAD	Está acorde a las necesidades de información.																		X			
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.																			X		
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos metodológicos.																		X			
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar las variables de estudio.																			X		
7. CONSISTENCIA	Esta elaborado en base a los fundamentos teóricos y empíricos.																			X		
8. COHERENCIA	Coherencia entre las variables e indicadores.																		X			
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del cuestionario.																		X			
10. PERTINENCIA	El instrumento es útil para la presente investigación.																		X			
PUNTAJE		900																				

Escala de aplicabilidad: 5-40 no aplicable 41-60 aplicable previa 61-80 aplicable con algunas 81-100 aplicable

- A. PROMEDIO DE VALORACIÓN (Puntaje/10): 90  
 B. OPINIÓN DE APLICABILIDAD (según promedio): APLICABLE

FECHA: 15 DE ABRIL DEL 2018

FIRMA DEL EXPERTO EVALUADOR :   
 Nombres : RUDECIUNDO ALSINO PENADILLO LIRIO  
 DNI : 31678144  
 Celular : 980537877

**FICHA DE OPINIÓN DE EXPERTO**

**1. DATOS GENERALES**

- a. Apellidos y nombres del Experto : Neym Rojas Francisco  
 b. Mayor Grado del Experto : Magister  
 b. Cargo e institución del Experto : UNPSAM - docente  
 c. Nombre del instrumento : Cuestionario  
 d. Título de la Tesis : Relación de la poesía popular con la identidad cultural de los estudiantes de la  
 e. Autor del instrumento : Carlos Julián Toledo Quiñones

**2. ASPECTOS DE VALIDACIÓN**

**INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO**

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS CUALITATIVOS	CRITERIOS CUANTITATIVOS																			
		DEFICIENTE		MALO			REGULAR			BUENO		MUY BUENO									
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje propio.																				X
2. OBJETIVIDAD	Está expresado de acuerdo a las variables de estudio.																			X	
3. ACTUALIDAD	Está acorde a las necesidades de información.																				X
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.																			X	
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos metodológicos.																				X
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar las variables de estudio.																				X
7. CONSISTENCIA	Esta elaborado en base a los fundamentos teóricos y empíricos.																			X	
8. COHERENCIA	Coherencia entre las variables e indicadores.																				X
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del cuestionario.																			X	
10. PERTINENCIA	El instrumento es útil para la presente investigación.																			X	
PUNTAJE												975									

Escala de aplicabilidad: 5-40 no aplicable 41-60 aplicable previa 61-80 aplicable con algunas 81-100 aplicable

A. PROMEDIO DE VALORACIÓN (Puntaje/10): 97

B. OPINIÓN DE APLICABILIDAD (según promedio): Aplicable

FECHA: 15 de Abril 2016

FIRMA DEL EXPERTO EVALUADOR :

Nombres

DNI

Celular

Francisco Neym Rojas  
31611124  
943220370